

Das Automagazin für die Region mit den Angeboten der Kfz-Innung

Hildesheim

32  Dez./Jan. 2012/13 - Tel. 051 21 - 518 521
www.teamschroedel.de
info@teamschroedel.de

mobilität

**kostenlos zum
Mitnehmen!**

Tolle Gewinne!!!

**5x2
Eintrittskarten
zur
ABF** 
Seite 2

*Weltrekordler
aus Hannover*



Story über die
Rekonstruktion des
Hanomag Diesel
Rekordwagens in Störy

ab Seite 10

**Kopfüber mit 200
km/h in die Kurve**

Sidecar-Beifahrer aus
Bockenem im Portrait



ab Seite 16

Im Test:

Skoda Rapid



ab Seite 6

Renault Clio



ab Seite 8

**Geschenktipps
für Autofans**



ab Seite 19

**Alles OK für die
Fahrt im Schnee?**



Seite 26

**Saisonabschluss:
ADAC-Oldietreffen**



ab Seite 12

**Technik erklärt:
Die Standheizung**



Seite 30



Danke

Zum Jahresende ist traditionell eine gute Gelegenheit, Danke zu sagen:

Wir, das Team der **HILDESHEIMmobil**, bedanken uns bei Ihnen, liebe Leser, dass Sie uns so zahlreich die Treue halten und uns mit Anregungen und Feedback helfen, das abwechslungsreiche und informative Automagazin für die Region zu schaffen. Und wir bedanken uns bei Ihnen, liebe Inserenten, dass Sie die **HILDESHEIMmobil** als Werbemedium nutzen und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit im neuen Jahr.



Thomas Schroedel, Herausgeber

Verlosung



Diesmal verlosen wir 5 x 2 Eintrittskarten zur ABF (siehe Seite 18).

Und das müssen Sie tun, um einen dieser Preise zu gewinnen: schreiben Sie uns bis zum 24. Januar 2013, wo Sie die aktuelle Ausgabe der **HILDESHEIMmobil** erhalten haben, dazu Ihren Namen und Anschrift/Telefon per Postkarte an: **HILDESHEIMmobil Kehrwegwall 10 31134 Hildesheim** oder per Mail an **info@TeamSchroedel.de**

Ihre Daten werden nicht weitergegeben, sie dienen nur zur Benachrichtigung im Gewinnfall.

Impressum

Herausgeber

Team Schroedel
Kehrwegwall 10
31134 Hildesheim

Anzeigen- und Redaktionsleitung

Thomas Schroedel (V.i.S.d.P.)
Tel.: 05121 518 521
Email: info@teamschroedel.de

Satz und Druckvorstufe

Bultmann & Wenzel
Agentur für Kommunikation
Feldstraße 15, 30880 Laatzen
www.bultmannundwenzel.com
mail@bultmannundwenzel.com

Druck

Oppermann-Druck
Gutenbergstr. 1
31552 Rodenberg

Gewinner!

Die Fulda Bobby Cars aus unserer letzten Verlosung haben gewonnen: **Christa Holzgrebe aus Hildesheim** und **Marc Wehage aus Salzhemmendorf**

Herzlichen Glückwunsch!

★ **Wir wünschen Ihnen allen besinnliche Weihnachtstage, einen guten Rutsch ins Jahr 2013 – und viel Spaß beim Lesen der aktuellen Ausgabe!** ★ ★ ★ ★

Unsere Herbst Angebote!

Ständig über 100 junge gebrauchte Transporter von Mercedes-Benz.



Sprinter 319 CDI Kasten Maxi EURO 5 KLIMA
EZ 11/11, 61.725 km, 140 kW (191 PS), EURO5, grüne Umweltplakette (4), 1. Hand, 3. Bremsleuchte, ABS, Außenspiegel beheizbar...

Unser Aktionspreis **€ 24.998,-**
(€ 29.748,- brutto inkl. ges. MwSt.)



Sprinter 319 CDI Kasten Maxi EURO 5 KLIMA
EZ 06/11, 53.560 km, 140 kW (191 PS), EURO5, grüne Umweltplakette (4), 1. Hand, 3. Bremsleuchte, ABS, Außenspiegel beheizbar...

Unser Aktionspreis **€ 24,996,-**
(€ 29.746,- brutto inkl. ges. MwSt.)



Viano 2,2CDI Ambiente, Lang, Xenon, Autom.
EZ 06/11, 51.391 km, 120 kW (163 PS), EURO5, grüne Umweltplakette (4), 1. Hand, 3. Sitzreihe, abgedunkelte Scheiben im Fond, ABS...

Unser Aktionspreis **€ 26,778,-**
(€ 31.866,- brutto inkl. ges. MwSt.)

KTW

www.ktw-hildesheim.de

Autohaus KTW GmbH
Carl-Zeiss-Straße 20
31137 Hildesheim
Tel. (05121) 9730 - 0



Autovermietung HEGGER
PKW • LKW • Anhänger • Kleinbus





Neu bei Seat: Leon und Logo

Fotos: Hersteller

Der von Grund auf neu entwickelte Leon ist das erste Seat Serienmodell in der neuen Designsprache der Marke, die SEAT mit den Konzeptfahrzeugen IBE, IBX und IBL vorgestellt hatte. Der traditionell sportlich ausgelegte Leon steckt voller Highend-Entwicklungen – bei den Assistenzsystemen, beim Infotainment, beim Fahrwerk und beim Antrieb. Er ist zudem das erste Fahrzeug in seinem Segment, für das Voll-LED-Scheinwerfer verfügbar sind.

Die fahrerorientierte Architektur der Instrumententafel, die Qualität der Materialien im Innenraum, das präzise Finish und die Liebe zum Detail sollen ebenfalls dem Standard höherer Klassen entsprechen.

Die neue Leon Generation basiert, wie schon Audi A3 und der Golf 7, auf dem



modularen Querbaukasten der Volkswagen Gruppe. Und weil der ein ganz besonderes Stück Ingenieurskunst ist, konnte das Gewicht des Leon gegenüber dem Vorgänger um bis zu 100 Kilogramm reduziert werden. Obwohl die Karosserie jetzt um 52 Millimeter kürzer ist, bietet sie außerdem mehr Platz im Innenraum.

Seat schickt den neuen Leon mit kräftigen und zugleich sparsamen TDI- und TSI-Triebwerken von 1,2 bis

2,0 Liter Hubraum ins Rennen. Die Motoren decken eine Leistungsbandbreite von 86 PS bis 184 PS ab und arbeiten alle mit Direkteinspritzung und Turboaufladung. Im Vergleich zum jeweiligen Vorgängermodell ist ihr Verbrauch um bis zu 22 Prozent gesunken. Wie effizient die Diesel im neuen Leon arbeiten, zeigt der 1.6 TDI Ecomotive mit 105 PS und einem Normverbrauch von nur noch 3,8 l/100 km (99 g/km CO₂). Ab 2013 gibt es den Leon zudem

mit Zylinderabschaltung. Damit ausgerüstet ist der 1.4 TSI (140 PS), der bereits der künftigen EU6-Norm gerecht wird.

Und der neue Leon ist auch beim Preis/Leistungsverhältnis noch besser geworden: Der Einstieg in Seats Kompaktklasse-Modell beginnt jetzt bereits bei 15.390 Euro für den 1.2 TSI (86 PS) und liegt damit um 200 Euro unter dem Vorgängermodell – trotz der sparsameren und kraftvolleren TSI Motorisierung und mehr Ausstattung



DER NEUE SEAT LEON.
Verlieben Sie sich neu.

0,- € Anzahlung
0 % Zinsen



ENJOYNEERING

Schon seine äußere Erscheinung macht auf den ersten Blick klar: Der neue SEAT Leon hat mehr zu bieten.

Sein dynamisches Design ist geprägt von einer atemberaubenden Linienführung und markanten Designdetails, was sich im hochwertigen Innenraum konsequent fortsetzt. Innovative Technologien, ein Höchstmaß an Qualität und zahlreiche Ausstattungshighlights sorgen für ein beeindruckendes Fahrerlebnis.

- Seat Leon 1.2 TSI * Reference, 63 kw (85 PS),**
- Emocion Rot,
 - Klimaanlage,
 - Audiosystem mit USB-Schnittstelle,
 - el. Fensterheber vorn,
 - beh. Außenspiegel,
 - Fernbedienung für ZV, u.v.m.

Hauspreis (inklusive Überführungskosten):	16.333,- €
Anzahlung:	0,- €
Nettokreditbetrag:	16.333,- €
Sollzins und effektiver Jahreszins:	0,0%
Laufzeit:	48 Monate
48 monatliche Raten:	à 149,- €
Schlußrate bei 10000 km/Jahr	9.181,- €.

* Kraftstoffverbrauch (l/100 km): kombiniert 5,2 / innerorts 6,5 / außerorts 4,4 l/100 km, CO₂-Emission 120 g/km, Effizienzklasse: C
Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Tüpkер | Sympathisch.

Tüpkер automobile GmbH

Carl-Zeiss-Straße 17, 31137 Hildesheim, Telefon 05121 / 401-0, www.tuepker.de



neu

wie beispielsweise Knie-Airbag, eine zweite Funkfernbedienung oder Reifenkontrollanzeige (RKA).

Ein weiteres grunderneueres Element des Leon ist übrigens das Logo auf Kühler, Heck und Lenkrad. Der Leon ist somit das erste Auto, das dieses als Referenz auf

die erst kürzlich aufgefrischte Unternehmensidentität trägt. Mit seinem klaren, reinen Design soll das neue Seat-Logo die Präzision und Eleganz der Designsprache der Marke verkörpern.

Der Seat Leon steht seit Ende November bei den Händlern.



Opel ADAM: Lifestyle von Opel

Es wird trendig bei Opel: Mit dem ADAM wagt sich die Marke in das wachsende Segment der kleinen Lifestyle-Fahrzeuge. Der Neuling ist wendig und kompakt, im Innenraum sollen vier Personen ein – für ein Fahrzeug dieser Klasse – großzügiges Raumgefühl genießen.

Außerdem bietet der im Werk Eisenach gebaute ADAM Premium-Technologien, die normalerweise nur in höheren Fahrzeugseg-

menten zu finden sind. Dazu gehört das neue IntelliLink-Onboard-Infotainment-System, das die Integration von Smartphones ermöglicht, ein

Parkassistent, der das Fahrzeug automatisch in die Parklücke lenkt und mit einem Toter-Winkel-Warner gekoppelt ist, sowie eine serienmäßige

Servolenkung mit besonders leichtgängigem CITY-Modus. Außerdem an Bord: Der integrierte FlexFix-Fahrradträger.

Zum Marktstart im Januar 2013 gibt's drei Benzinmotoren (70, 87 und 100 PS), jeweils mit Fünfgang-Schaltgetriebe. Alle Aggregate sind auf Wunsch auch mit ecoFLEX-Technologiepaket inklusive Kraftstoff sparendem Start/Stop System erhältlich.

Die Preise für den ADAM beginnen bei 11.500,- Euro.



Gebrauchtwagen-Zentrum



DOST

...wir bewegen Hildesheim!



BMW 3er 318i Touring Steptronic
105 kW, EZ 11/2005, 94.000 km, Titansilber Metallic, LM-Felgen, Klimaautom., Audiosyst. BMW Business, Park-Distance-Contr., Sitzh. vorn, Bordcomputer, Komfortpaket, u.a. **8.990 €**



Golf Plus „Team“ 1.2 TSI DSG
77 kW, EZ 08/2010, 25.290 km, Tornadorot, Klimaanlage „Climatic“, Parklenkassistent „Park Assist“ inkl. ParkPilot, Radio „RCD 310“, MFA „Plus“, Winterräder (zus.), u.a. **16.240 €**



Audi A4 Ambition 1.8 TFSI
118 kW, Brillantschwarz, EZ 08/2011, 18.815 km, Alcantara, MMI® Navi plus, Xenon plus, Komfortklimaautom., Audi sound system, Einparkhilfe, Aluräder, Lichtpaket, u.a. **28.990 €**



Golf V „United“ 1.4 TSI DSG
103 kW, EZ 06/2008, 26.247 km, Sage Green Metallic, Klimaautomatik, Xenon, ParkPilot, RCD 300 mit MP3, Alarmanlage, Regensensor, LM-Felgen, u.a. **13.240 €**



Touareg „North Sails“ 5.0 V10 TDI DPF
230 kW, EZ 06/2009, 67.457 km, Shadowblue-Metallic, Xenon, Audio-Navi „RNS 510“, Leder, Klimaanlage „Climatronic“, el. Glasdach, LM-Felgen, Frontsch. heizbar, GRA, u.a. **38.490 €**



Scirocco 1.4 TSI DSG
118 kW, EZ 05/2009, 37.651 km, Opalsilber Metallic, Radio-Navi „RNS 300“, Adaptive Fahrwerksregelung (DCC), Alarmanlage „Plus“, Sportpaket, Winterpaket, ParkPilot u.a. **16.880 €**



Audi A5 Sportback S line 2.0 TDI
125 kW, EZ 11/2011, 17.920 km, Eissilber Metallic, MMI® Navi, S line Sportpaket, Handyvorber., Xenon plus, Lichtpaket, Sportfahrwerk, MF-Sportlederlenkrad „GRA u.a. **33.330 €**



Audi Q5 S line 2.0 TFSI quattro S tronic
155 kW, EZ 06/2009, 96.310 km, Lavagrau Perleffekt, Xenon Plus, LM-Felgen, Klimaautomatik, S line Sport / Plus, MF-Sportlederlenkrad, Audi Drive Select, Dynamiklenkung u.a. **30.490 €**

DOST Automobile GmbH · Porschestraße 1 · 31135 Hildesheim · Tel. 05121 507-25 · www.dost.de



Ausstattungspaket „QV Sportiva“ für Giulietta und MiTo

Als der zu tiefst abergläubische Südtaliener Ugo Sivocci bei der Targa Florio 1923 die Startnummer 13 für seinen Alfa Romeo Tipo RLS zugelost bekommt, denkt er zunächst über einen Startverzicht nach. Seine Mechaniker stimmen ihn um – sie pinseln ihm ein grünes vierblättriges Kleeblatt – das Quadrifoglio Verde – auf die Motorhaube. Er gewinnt und seitdem steht das Kürzel QV im Programm von Alfa Romeo für die Modellversionen, die auf ganz besondere Weise Sportlichkeit, Design und Fahrspaß verkörpern. Aktuell sind das die Giulietta QV mit 235 PS und der MiTo QV mit 170 PS.

Mit dem neuen Ausstattungspaket „QV Sportiva“

lassen sich nun die meisten Varianten der Modelle Giulietta und MiTo optisch so aufwerten, dass sie den Topversionen Alfa Romeo Giulietta QV und Alfa Romeo MiTo QV entsprechen.

Das Exterieur der Giulietta werten dabei unter anderem 18-Zoll-Leichtmetallräder, Sportfahrwerk, rot lackierte Bremssättel sowie ein Dekorsatz mit dem legendären vierblättrigen Kleeblatt auf. Innen sorgen Sportpedale und das mit roten Nähten verzierte Sportlenkrad aus schwarzem Leder „Pieno Fiore“ für noch mehr Fahrspaß. Armatureneinsätze aus dunklem, gebürstetem Aluminium unterstreichen das sportliche Ambiente. Der Vorteil im Vergleich zu den Listenpreisen der einzelnen Ausstattungsdetails be-

trägt dabei 1.410 Euro.

Auch der Alfa Romeo MiTo Turismo wird mit dem neuen Ausstattungspaket „QV Sportiva“ noch mehr zum Hingucker. Außen fallen 18-Zoll-Leichtmetallräder im Design „Quadrifoglio Verde 1“ und ein Logo mit Kleeblatt-Motiv auf. Im Innenraum gehören die Sitze des Topmodells Alfa Romeo MiTo QV zu den Pa-

ketinhalten. Wahlweise sind die Sitze mit Alcantara/Stoff oder mit hochwertigem Leder von Poltrona Frau mit grün-weißen Nähten bezogen. Das Ausstattungspaket „QV Sportiva“ für den Alfa Romeo MiTo kostet 1.450 Euro (Alcantara/Stoff) bzw. 1.800 Euro (Leder), der Kundenvorteil beträgt 870 Euro bzw. 1.020 Euro im Vergleich zu den Listenpreisen.



Alfa Romeo MiTo und Giulietta mit „QV Sportiva“-Paket.

Der Sizilianische Geschäftsmann Vincenzo Florio veranstaltete 1906 zum ersten Mal ein Straßenrennen in seiner Heimat, um Werbung für die Insel und seinen Weinhandel zu machen. Der 148 Kilometer lange Kurs auf öffentlichen Straßen durch die Berge der Madonie entwickelte sich als Targa Florio zu einem der wichtigsten Langstreckenrennen Europas. Zwischen 1955 und 1973 fanden hier sogar die Rennen der offiziellen Weltmeisterschaft statt. „Es ist toll, auf einer so traditionellen Rennstrecke den Hauch der Geschichte zu spüren“, begeistert sich Carsten Fiedler, Inhaber des Autohauses Justus, der anlässlich der Präsentation der Giulietta QV die Chance hatte, die Straßen der Targa Florio zu besuchen. „Und diese Tradition lebt auch heute noch in den aktuellen QV-Modellen weiter!“



Alfa Romeo MiTo. Dynamic Style mit dem QV Sportiva-Paket.



ab € 16.990,-

Preisvorteil bis zu € 970,-¹

Alfa Romeo MiTo mit QV Sportiva-Paket² – für einen noch dynamischeren Look:

- 18"-Leichtmetallräder
- Sitzbezüge in Alcantara/Stoff oder optional in Exklusiv-Leder FRAU®, jeweils mit grün-weißen Nähten
- Außenspiegel, Türgriffe und Scheinwerferrahmen in Chrom, mattiert
- Sportlich-dunkles Interieur u. v. m.

Alfa Romeo MiTo



Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: kombiniert 5,7–4,0. CO₂-Emission (g/km): kombiniert 134–104.

Autohaus **JUSTUS** GmbH
Hildesheimer Straße 23
31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 6 44 88
www.ahjustus.de

¹ ggü. der UPE für ein gleichartig ausgestattetes Serienmodell Alfa Romeo MiTo mit Sitzbezügen in Exklusiv-Leder FRAU®

² erhältlich für alle Turismo-Versionen außer für den MiTo 1.4 8V 58 kW (78 PS) Privatkundenangebot, gültig nur für Bestellungen von nicht bereits zugelassenen Neufahrzeugen Alfa Romeo MiTo bis 30.12.2012.



neu

Fotos: Schroedel

Skoda Rapid 1.2 TSI – Einfach clever

Von THOMAS SCHROEDEL
Die Autobauer im tschechischen Mlada Boleslav sind clever: während die Schwe-

stermarken VW und Audi ihre Modelle mit allem vollpacken, was die hauseigenen Designer und Ingenieure

so im Repertoire haben und dafür einen saftigen Premi-
umaufschlag beim Preis verlangen, baut Skoda einfach den Rapid. Ein vollwertiges Auto ohne Technik-Schnick-Schnack, konzipiert als Freund der Familie. Und dafür haben die Tschechen ihm jede Menge Platz gegönnt. Der mit seinen Außenmaßen von etwa 4,50 Metern Länge und 1,70 Metern Breite zwischen Skoda Fabia und Octavia angesiedelte Rapid überrascht im Innenraum mit großzügigen Platzverhältnissen. Eine clevere Raumausnutzung! Man vergisst nach dem Einsteigen schnell, dass man ja eigentlich in einem Auto der Kompaktklasse sitzt. Die Fondplätze würden sich beinahe schon zum Chauffieren anspruchsvoller Fahrgäste eignen, mit dieser Knie- und Beinfreiheit, die manches Oberklassemodell gerade so hinbekommt. Oberklassekultur wird den Kaufvertrag eines Rapid jedoch trotzdem eher selten unterschreiben. Das Interieur ist recht schlicht gehalten, Hartplastik und einfache Materialien zeugen vom Willen der Skoda-Verantwortlichen, ein günstiges Fahrzeug zu bauen. Bei der Verarbeitung gibt's nichts zu meckern, alles ist sauber eingepasst, und die übersicht-

liche, gradlinige Gestaltung des Armaturenbrettes überzeugt. Der Rapid ist sowie-
so ein gradliniger Typ: genau wie innen kein überflüssiges Klimbim seinen durchdachten Pragmatismus stört, setzt er auch außen auf die klassische Stufenheck-Linie. Und präsentiert auch gleich das neue Skoda-Konzerndesign, mit klarer, frischer Front, der zeitlos gesteckten Silhouette und dem Heck, das die Rückleuchten in klassischer Skoda-C-Form ziert. Trotz Stufenhecks, besitzt der Rapid eine weit aufschwingende Heckklappe, die den Zugang zu einem – echt wahr – 550 Liter fassenden Riesen-Gepäckabteil öffnet. Das schaffen auch nur sehr wenige Oberklasse-Limousinen.

Front und Heck ziert übrigens das neue Skoda-Logo, das jetzt ohne das bisherige typische Grün auskommt. Der Motor kann dafür auf Wunsch mit „Green tec“ geordert werden, ein Technik-Paket, das Start-Stopp-Automatik und Bremsenergie-Rückgewinnung beinhaltet. Der Testwagen vom Autohaus Kühl in Hildesheim hatte den 1,2 TSI Motor mit 86 PS unter der Haube, der – ohne Green tec – schon einen Durchschnittsverbrauch von nur 5,1 Liter

SIMPLY CLEVER

ŠKODA




ŠKODA Rapid. Der neue Maßstab in der Kompaktklasse.

mtl. Rate ab 159,- €¹

Abbildung zeigt Sonderausstattung

ŠKODA Rapid. Sein Design: frisch, klar und präzise. Seine Ausstattung: voll cleverer Details. Sein Platzangebot: einfach enorm. Entdecken Sie die neue Größe in der Kompaktklasse: den neuen ŠKODA Rapid.

Beispiel¹:

ŠKODA Rapid Limousine 1,2 I TSI, 77 kW (105 PS)

Hauspreis (inkl. Überführung und Zulassung)	19.751,92 €
Anzahlung	4.785,- €
Nettodarlehensbetrag	14.966,92 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	1,88 %
Effektiver Jahreszins	1,90 %
Vertragslaufzeit	48 Monate
Jährliche Fahrleistung	15.000 km
Schlussrate	8.216,81 €
Gesamtbetrag	15.848,81 €
48 AutoCredit-Raten à	159,- €

¹ Alle Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer. Ein Angebot der ŠKODA Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 6,9; außerorts: 4,6; kombiniert: 5,4; CO₂-Emission, kombiniert: 125 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse C.

kühl

Škoda Zentrum Hildesheim

Autohaus Kühl GmbH & Co. KG
Münchewiese 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 99934-0, Fax: 05121 999345-10
kontakt@skoda-zentrum-hildesheim.de
www.skoda-zentrum-hildesheim.de





Skoda Rapid 1.2 TSI

Hubraum	1.197 ccm
Leistung.....	86 PS (63 kW)
Max. Drehmoment	160 Nm bei 1.500 – 3.500 U/min
Höchstgeschwindigkeit	183 km/h
Beschleunigung	11,8 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H	4.483 x 1.706 x 1.461 mm
Kofferraum:	550 bis 1.490 l
Verbrauch.....	5,1 l / 100 km
CO ₂ Emission:	119 g/km
Preis	ab 15.110,- Euro

Alle Angaben sind Werksangaben



Das Cockpit mit einfachen Materialien, durch die gradlinige Gestaltung aber mit guter Übersichtlichkeit und insgesamt tadelloser Verarbeitung.

hat. Dank Turbobeatmung kommt der Rapid zwar nicht rapide aber durchaus flott in Gang, lässt sich auf Grund seines niedrigen Fahrzeuggewichtes von 1155 Kilogramm agil durch die Straßen bewegen und eignet sich mit 183 km/h Höchstgeschwindigkeit auch für die längere Tour in die Ferien. Auf der hat man dann genug Zeit, die cleveren Detaillösungen des Rapid zu entdecken, wie

die vielen Ablagen, das auf Wunsch klimatisierte Handschuhfach, die Warnwestenhalterung unter dem Fahrersitz, den Eiskratzer im Tankdeckel, die Gepäckhaken im Kofferraum – und Platz genug fürs Urlaubsgepäck ist ja allemal.

Fazit:

Es geht doch: Skoda hat mit dem Rapid ein kompaktes Auto mit großzügigem In-

nen- und riesigem Gepäckraum auf die Räder gestellt, preiswert, ohne viel Schnickschnack und trotzdem vollwertig. Eben einfach clever.

Raumwunder: hinter der weit aufschwingenden Heckklappe verbirgt sich ein riesiger Laderaum mit 550 Liter Volumen, der nach Umklappen der Rücksitzlehnen auf bis zu 1490 Liter erweitert werden kann – genug Platz um Luftballons auch mal aufgepustet zu transportieren.



Mercedes-Benz GL-Klasse: „Geländegängige S-Klasse“

Fotos: Hersteller

Der in der internationalen Berichterstattung oft als „hochgeländegängige, sieben-sitzige S-Klasse“ titulierte GL steht seit Ende November als überarbeitetes Modell bei den Händlern – mit besserem Preis-Leistungs-Verhältnis. So beträgt beim Dieselmotorenmodell GL 350 BlueTEC 4MATIC der Kundenvorteil im Vergleich zum Vorgänger bei erweiterter Serienausstattung rund 4.000,- Euro, dank zahlreicher Aus-

stattungen, die beim Vorläufer nicht oder nur gegen Aufpreis lieferbar waren (Schiebedach und Heckklappe elektrisch, beidseitiges EASY ENTRY, Akustik-Frontscheibe, Farbdisplay mit fotorealistischer Darstellung, mit Leder ARTICO bezogene Armaturentafel u.v.m.)

Auch neu: Die Motoren (258, 435 und 557 PS), die bei gestiegenen Leistungs- und Drehmomentwerten bessere Fahrleistungen mit

gleichzeitig reduzierten Verbrauchswerten ermöglichen.

Die Preise für den GL beginnen bei 72.471,- Euro.



Alles Gute zum Jahresende.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachten und einen „Guten Rutsch“ ins Neue Jahr!
Ihr Team von Werner Dreyer.

WERNER DREYER
Mercedes-Benz

Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH, 31061 Alfeld, Limmerburg 3,
Tel.: 05181/8011-0, Fax: 05181/8011-77, E-Mail: service@werner-dreyer.de



neu

Lamborghini Aventador LP 700-4 Roadster: Das ultimative Open-Air Fahrerlebnis



Zahlenwerk: Nachdem das Coupé des Lamborghini Aventadors seit 2011 bereits 1300 mal verkauft wurde, erscheint jetzt der Roadster. Die zwei weniger als 6 Kilo schweren Dachteile des Hardtops lassen sich in wenigen Sekunden entfernen – und lassen den Lambo so zum derzeit schnellsten Cabrio werden: der Aventador LP 700-4 Roadster beschleunigt von 0 auf 100 km/h in glatten 3 Sekunden und erreicht eine Höchstge-

windigkeit von 350 km/h. Seine Power zieht er aus einem mittig eingebauten V12-Saugmotor mit 6,5 Litern Hubraum und 700 PS, die über die dicken Puschen im Format 20 Zoll vorne und 21 Zoll hinten eindrucksvoll auf die Straße gebracht wird.

Der neue Aventador Roadster ist ab sofort bei jedem Lamborghini Händler zu einem Preis von 300.000 Euro -plus Steuern- bestellbar.

Renault Clio Tce 90 – „Coole Karre“

Fotos: Schroedel

Von THOMAS SCHROEDEL
Die Arbeitsanweisung an Laurens van den Acker war klar formuliert: der neue Leiter der Renault-Designabteilung sollte schöne Autos entwerfen. Was er darunter verstand, zeigte die Studie DeZir auf dem Pariser Automobilsalon 2010: ein kraftvoll gezeichneter Sportwagen mit Stil und Emotionen, der zum spontanen Zücken des Scheckheftes bei den Besuchern führte. Zu kaufen gibt es ihn bis heute nicht – dafür aber seit Mitte November den neuen Renault Clio, der in seiner Gestaltung starke Anleihen am DeZir genommen hat.

Die Front ziert das neue Markengesicht des französischen Autobauers, mit großem Renault-Rhombus und coolem Tagfahrlicht rechts und links unter der Chromspange. Die Radkästen sind schwungvoll herausgearbeitet, wodurch optisch im Bereich der Türen eine Taille entsteht, die durch die untere Beplankung noch be-

tont wird. Und alles mündet dann in einem Heck, das durch seine starke Schulterpartie vor Sportlichkeit nur so strotzt. Der von Dürkop in Hildesheim zur Verfügung gestellte Testwagen hat außerdem die Sonderlackierung Citrus-Gelb die zusammen mit dem Dach- und Fronthaubenaufkleber „Sport“ diese Sportlichkeit noch unterstreicht.

Farbenfroh geht es auch im Innenraum zu: Lenkrad, Schalthebel- und Lüftungseinfassungen sind eben-

falls im Sport-Look gehalten und bilden damit einen schönen Kontrast zu den schwarzen Klavierlack-Akzenten an Mittelkonsole und Türverkleidung. Wem das nicht gefällt, der kann sich aber auch gerne eine andere Farbzusammensetzung aussuchen: genau wie viele moderne Lifestyle-Autos bietet auch der Clio hier diverse Möglichkeiten der Individualisierung. Immer an Bord ist das 7-Zoll-Touch-Display, das in Form und Gestaltung modernen

Tablet-PC's ähnelt. Und das – je nach Ausstattung – auch ähnlich viele Funktionen bietet: Navi, Entertainment, Kommunikation und mit diversen Apps kann man noch weitere Spielereien installieren.

Wichtiger als die Tasten des „Media-Nav“ ist jetzt aber erstmal der Startknopf. So sportlich der Clio optisch auch daher kommt, ein Blick ins Datenblatt sorgt für Ernüchterung: ein Winz-Motörchen mit nicht mal 900 Kubikzentimetern und drei Zylindern soll da unter der Haube für Vortrieb sorgen – Downsizing schön und gut, aber da habe ich etwas mehr erwartet. Das komplett neu entwickelte Aggregat zerstreut aber ziemlich rasch meine Bedenken: mit 90 PS ist der knapp 1,1 Tonnen leichte Clio gut motorisiert, und weil die 135 Nm Drehmoment dank Turbo bereits bei 2500 Touren anliegen, kann man quirlig durch den Verkehr wuseln. Und wenn man mit Hilfe des serienmäßigen





Renault Clio TCe 90

Hubraum	898 ccm
Leistung.....	90 PS (66 kW)
Max. Drehmoment	135 Nm bei 2500 U/min
Höchstgeschwindigkeit	182 km/h
Beschleunigung	12,2 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H	4.063 x 1.732 x 1.448 mm
Kofferraum:	300 bis 1.146 l
Verbrauch.....	4,5 l / 100 km
CO ₂ Emission:	105 g/km
Preis	ab 16.300,- Euro

Alle Angaben sind Werksangaben



Farbenfroh im Innenraum: Lenkrad, Schalthebel- und Lüftungseinfassungen sind im Sport-Look gehalten und bilden damit einen schönen Kontrast zu den schwarzen Klavierlack-Akzenten an Mittelkonsole und Türverkleidung.



5-Gang-Getriebes öfter die Gänge wechselt, kommt man auch außerorts zügig voran. Dann allerdings auch auf einen etwas höheren Verbrauch. Folgt man hingegen den Schalthinweisen

im Display und hat die ECO-Taste gedrückt, kann man einen Verbrauch von 4,5 Litern auf 100 km erreichen: Downsizing schön und gut!

Ordentliche 300 bis großzügige 1146 Liter Gepäck bekommt man in den Kofferraum des Clio, nachdem man die hohe Ladekante überwunden hat. Die sorgt dafür aber neben weiteren Karosserieverstärkungen und diversen Sicherheitssystemen dafür, dass der neue

Clio 5 Sterne im verschärften Euro NCAP-Crashtest erhalten hat – als eins der sichersten Fahrzeuge seiner Klasse.

Ebenso sicher ist, dass Clio-Fahrer ähnliche Erfahrungen machen, wie ich beim Fotografieren des Testwagens: ein Passant hebt den Daumen und ruft herüber: „Coole Karre!“

Laurenz von den Acker hat seinen Job gut gemacht.

Fazit:

„Mit dem neuen Clio ist Renault ein toller Wurf gelungen. Das sportliche Design sorgt für einen „Haben-Wollen-Effekt“ und der sparsame aber agile Dreizylinder sowie die faire Preisgestaltung fürs „Haben-Können“.

DAS ERSTE MAL VERGISST MAN NIE. DER NEUE RENAULT CLIO.



Der neue Renault Clio Gewinner des Goldenen Lenkrads 2012**



RENAULT CLIO EXPRESSION 1.2 16V 75

Monatlich schon ab

99,- €

inkl. Renault relax Paket*

- 4 Jahre Wartung
- 4 Jahre Garantie

Anzahlung 2.820,- €, Nettodarlehensbetrag 10.173,- €, monatliche Rate 99,- €, Laufzeit 48 Monate, Gesamtlauflistung 40.000 km, Schlussrate 6.170,- €, eff. Jahreszins 1,99 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,98 %, Bearbeitungsgebühr max. 0 %, Gesamtbetrag 10.823,- €. Ein Finanzierungsangebot der Renault Bank für Privatkunden.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,0, außerorts 4,7, kombiniert 5,5; CO₂-Emissionen kombiniert: 127 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007). Effizienzklasse: D.

DÜRKOP
Die automobile Marke

DÜRKOP GmbH
Hildesheim, Bavenstedter Str. 90, Tel. 05121 7836-0
Alfeld, Limmerburg 5, Tel. 05181 4033
WWW.DUERKOP.DE



*Enthalten sind ein Renault Plus Garantie PLUS Vertrag (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie inkl. Mobilitätsgarantie) sowie alle Kosten der vorgeschriebenen Wartungsarbeiten für die Vertragsdauer (48 Monate bzw. 40.000 km ab Erstzulassung gemäß Vertragsbedingungen). **AUTO BILD und BILD am SONNTAG verleihen Renault das Goldene Lenkrad 2012, Quellen: AUTO BILD Nr. 45/2012 und BILD am SONNTAG Nr. 46/2012. Abbildung zeigt Renault Clio Luxe mit Sonderausstattung.



Rekonstruktion eines Rekordwagens Hanomag Diesel

Fotos: Schroedel, Hanomag IG



Schon das Modell des Hanomag Diesel Rekordwagens im Maßstab 1:3 schindet mit der elegant geschwungenen Stromlinien-Karosserie Eindruck.

(tms). Verkleidete Räder, eine flache Kanzel für den Piloten und diese elegant geschwungene Stromlinien-Karosserie: der Hanomag Diesel Rekordwagen sieht schon im Stand richtig schnell aus! Dabei handelt es sich lediglich um ein Modell im Maßstab 1:3, das dort auf einem Sockel im Do-

mizil der Hanomag IG in Störy steht. Immer in Blickweite der vier Herren, die einige Meter entfernt gerade mit vereinten Kräften versuchen, einen Motor-Dummy auf ein Fahrgestell zu setzen. Genauer: auf das verkürzte Fahrgestell eines Hanomag Rekord von 1938. Genau: das war Ende

der 30er Jahre auch die Basis für den Weltrekord-Hanomag, dessen ums dreifache verkleinerte Abbild auf dem Sockel so silbrig glänzend Eindruck schindet. Und genau das soll der „Echte“ nach Willen der Hanomag Interessengemeinschaft auch bald wieder auf der Straße: Horst-Dietter Görg aus Hildesheim, Reinhard Koch aus Sarstedt, Klaus Thon aus Ummeln, Adolf Eberl aus Petze und der gerade nicht anwesende Dieter Überheide aus Bönningen – gestandene Männer im Alter von

53 bis 78 Jahre – wollen den Hanomag-Renner originalgetreu rekonstruieren und damit spätestens 2014 die Rekordfahrt auf der Autobahn bei Dessau wiederholen. Die wäre dann nämlich genau 75 Jahre her. 1939 raste der Ingenieur Karl Haeberle mit für damalige Verhältnisse ungesund schnellen 156 km/h über die Bahn und schuf damit einen Rekord, der bis in die 50er Jahre Bestand hatte. Die eigentliche Sensation: unter der Aluminium-Haube arbeitete ein Diesel!

Liebe Kunden,
zum Jahresende danken wir Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Treue!
Wir wünschen Ihnen zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden
und zum neuen Jahr Glück und Gesundheit!

Ihr Volvo-Händler ganz in Ihrer Nähe

Nur 20 Min. von Stadtgrenze Hi bis Banteln (B1 bis Heyersum, Betheln, Gronau, Banteln)

- Über 33 Jahre VOLVO-Erfahrung
- Ständig Vorfür- und Dienstwagen
- Ersatzwagen bei Werkstattaufenthalt
- Unfallinstandsetzung
- TÜV, AU im Haus
- Gute Gebrauchtwagen

Kurzfristige Werkstatttermine möglich! Inspektionen, Garantiarbeiten auch für nicht bei uns gekaufte Fahrzeuge.

Autohaus August Hager + Sohn GmbH
VOLVO-Vertragshändler · 31029 Banteln
Telefon 0 51 82 / 9 77 40 · Fax 0 51 82 / 97 74 22
www.autohauhager.de

Wer sich über den Fortschritt des Projekts „Rekonstruktion Hanomag Diesel Rekordwagen“ informieren möchte, hat dazu gleich mehrere Möglichkeiten:

- Die Hanomag IG präsentiert das Projekt Ende Januar 2013 auf der ABF in Hannover.
- Modell und Großfoto nebst Informationsmaterial sind ab Dezember bei Schröder - Weise - Classics in Hannover-Anderten, Scheibenstandsweg 7, ausgestellt. Öffnungszeiten von Montag bis Freitag, jeweils von 9 bis 18 Uhr.
- Jede Menge Infos gibt es auch unter www.hanomag-museum.de



Mit vereinten Kräften: Klaus Thon, Adolf Eberl, Reinhard Koch und Horst-Dieter Görg setzen den Motor-Dummy in das bereits rekonstruierte Fahrgestell des Rekordwagens.

Die Hannoversche Maschinenbau Aktiengesellschaft, kurz Hanomag, war in den 30 Jahren neben Mercedes-Benz und Citroen der einzige Hersteller weltweit, der PKW mit Dieselmotoren ausstattete. Motoren-Chefkonstrukteur Lazar Schargorodsky besann sich auf die gute Erfahrung, die Hanomag bei Land- und Zugmaschinen mit dem Selbstzünder gemacht hatte, und entwickelte einen 1,9 Liter Klein-Diesel, der zu einem großen Erfolg wurde. Und das nicht nur in den vielen seinerzeit verkauften Personenwagen, sondern auch in dem einzigartigen Rekordwagen, der derzeit in Störy wieder aufgebaut wird. Wie damals ist die Basis der 1,9 Liter Diesel mit gerade mal 35 PS. Der wurde für den Rekordwagen leicht optimiert und auch Görg und

seine Mitstreiter haben einen Motor komplett überholt, der jedoch noch auf seinen ersten Lauftest wartet: „Die Voraussetzungen, dass er läuft, sind gut: der Öldruck passt, er spritzt ein und die Glühkerzen glühen“ berichtet der Hildesheimer stolz und versteht das Projekt auch als eine Homage an Rudolf Diesel, der vor über 100 Jahren den bis heute effizientesten Nutzfahrzeugmotor schuf. Auf das Fahrgestell haben die Freizeit-Autobauer aber trotzdem erstmal besagten Motor-Dummy gesetzt. Denn Fahrgestell samt Dummy gehen als nächstes zum Karosseriebauer nach Zetel. „Der baut erstmal einen Gitterrohrrahmen, auf den dann später die Aluminiumhaut gezogen wird. Dafür braucht er den Motor zur Orientierung.“ Anhand al-

ter Zeichnungen sowie eines Spanten- und Linienrisses wurden die genauen Formen des Wagens ermittelt und sollen dann wieder in die Realität umgesetzt werden. Und weil neben den Männern der Hanomag IG viele Profis am Werk sind, verschlingt so ein Projekt auch viel Geld. „Wir rechnen mit etwa 120.000 Euro Gesamtkosten – davon fehlen uns noch etwa 90.000!“ Deshalb gehen Görg und Co. mit dem Modell und dem jeweils aktuellen Fortschritt des Rekordwagens auf Sponsorensuche, präsentieren ihr Projekt auf Messen und anderen Veranstaltungen. Denn sie haben den gleichen Traum, wie die visionären Konstrukteure aus Hannover vor fast 75 Jahren: sie wollen zeigen, dass der Stromlinienwagen nicht nur im Stand richtig schnell aussieht und mit ihm über die Autobahn brausen!



Sportleiter Karl Haerberle mit dem Diesel-Stromlinienwagen der Hanomag 1939 auf der Autobahn bei Dessau, über die er mit für damalige Verhältnisse ungesund schnellen 156 km/h brauste.

„Hanomag in Wort und Bild 2013“

Im Lemgoer Verlag erscheint seit Oktober bereits das dritte Jahrbuch für Hanomag-Freunde. Mit einer gelungenen Mischung aus zeitgenössischem und aktuellem Bildmaterial berichten zahlreiche Autoren in 13 Kapiteln auf 144 Seiten über Hanomag-Produktionszweige und aktuelles Geschehen. Das macht das Lesen zum Vergnügen und selbst eingefleischte Hanomag-Spezialisten werden immer wieder etwas Neues entdecken.

Weitere Infos und das Buch gibt es im Onlineshop unter www.lemgoer-verlag.de, der Preis beträgt 19,90 Euro zzgl. 5,- Euro Versandkosten.



★ Wir danken unseren Kunden ★
★ für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ★
★ frohe Weihnachten und alles Gute für 2013! ★

★ Ihr Renault-Partner ★
★ in der Region Hildesheim



Autohaus Machel GmbH


Mahlerter Straße 24
31171 Nordstemmen
Telefon 0 50 69 / 23 96

Karl-Schiller-Straße 16
31157 Sarstedt (Nullpunkt)
Telefon 0 50 66 / 69 22 10

www.autohaus-machel.de



Oldie-Treffen im ADAC Fahrsicherheitszentrum Krönender Saisonabschluss

Fotos: Schroedel

Laatzen (tms). Bereits zum 6. Mal veranstaltete das ADAC Fahrsicherheitszentrum in Laatzen am 3. Oktober sein Oldie-Treffen. Und auch in diesem Jahr fanden sich wieder hunderte Oldtimerbesitzer mit ihren be-

tagten Vehikeln auf dem Gelände vor den Toren Hannovers ein. Viele sehen das Treffen inzwischen als Saisonabschluss, danach werden die meisten Oldies in den Winterschlaf geschickt. Eine schöne Gelegenheit für Oldtimer-

fans also, noch einmal einen Blick auf die chromglänzenden und teils liebevoll hergerichteten Prätiosen zu werfen. Tausende Besucher freuten sich über die große Auswahl, die von Brot-und-Butter-Autos über Sportler

bis hin zu echten Raritäten reichte. Und waren begeistert, die Fahrzeuge auch in Aktion zu sehen: ganz mutige Oldie-Fahrer trauten sich zum Fahrsicherheitstraining zwischen Pylonen und Wassersäulen.



Nachfolger von Bonds Dienstwagen: Aston Martin DB6 MK2.



Auf Hochglanz gewienert: VW Käfer Cabriolet.



Farben der 70er: Saab 96 mit 65 PS aus dem Jahre 1972 im Originallack.



„Der sieht ein bisschen aus wie deiner.“ - „Ja, aber das ist der große.“: Alfa Romeo 2600 Sprint (und kein Bertone GT).

**Wir danken allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen.
Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2013!**

Autohaus Hermann Faber
www.Autohaus-Faber.de

FIAT
Fiat - PKW Händler
Fiat - Service für PKW + Transporter
FIDIS RENT Autovermietung

Hauptstraße 39 · 31171 Nordstemmen
Tel. 05069 436 · Fax 05069 476
hermann.faber@fis.fiat.de

Tanken für die Hälfte / AUTOGAS UMBAU

Rep. an PKW aller Typen
dienstags + donnerstags TÜV
AU Abnahme
Comp. Achsvermessung
Klimaanlagen Service
Unfallwagen Rep.



Mit V8 auf Schleuderkurs: einige Oldie-Besitzer trauten sich zum Fahrsicherheitstraining.



Eleganz aus Italien: Lancia Flavia.



Vorm Rost gerettet: kultiger Renault 4.



Biestiger Engländer: TVR.



Zum Tag der deutschen Einheit wird das ADAC Fahrsicherheitszentrum in Laatzen alljährlich zum Mekka der Oldtimerfahrer und -fans – in diesem Jahr bereits zum 6. Mal.



6,3 Liter Hubraum, 290 PS: Dodge Charger von 1969.



So reiste man damals: Bulli T1 mit zeitgenössischer Campingausrüstung.



Landmaschinen: zwei Unimog nehmen einen Lanz Bulldog in ihre Mitte.



Der Platz platze aus allen Nähten: Old- und Youngtimer, wohin man blickte.

Allen Kunden sagen wir DANKE und wünschen frohe Weihnachten und ein tolles neues Jahr!

Räder umstecken 12,50€

Autoland W. Brüggemann GmbH
 Unser Service für alle Fahrzeugmarken
 • Jeden Di., Mi. und Do. TÜV-Abnahme
 • Inspektion nach Herstellervorgaben
 • Computerdiagnose
 • Unfallinstandsetzung
 • Zahnriemenwechsel
 • Bremsen, Auspuff und und und...

... zuverlässig und preiswert machen wir Ihr Auto wieder fit...

Autoland W. Brüggemann GmbH
 Hildesheimer Str. 114
 31157 Sarstedt
 Tel. 05066/7462
 Fax 05066/4301

TÜV / AU 89,00€

Achsvermessung 49,00€

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
 Inhaber: Alexander Wysocki

Klimawartung 69,00€





40 Jahre Mercedes-Benz Veteranen Club Regionalclub Hannover Traumwetter und gute Stimmung

Das war ein Wochenende nach Maß. Der Mercedes-Benz Veteranen Club Regionalclub Hannover (kurz MVC) wurde 40 Jahre und hatte zu diesem Anlass sein Jubiläumstreffen im Harz organisiert:

Am Freitag trudelten die Teilnehmer im Maritim-Hotel Braunlage ein. Dieses Hotel besticht durch zwei außergewöhnliche Besonderheiten: die absolute Hilfsbereitschaft des Personals bei kleinen oder größeren Problemchen und den Geist der 70er Jahre. Seien es die Badezimmer in zeittypischem Grobmuster und fragwürdigen Farbzusammenstellungen oder zum Beispiel auch die Bar im 10. Stock mit tiefer gelegtem Bereich für das Personal an der Bar.

Die MVC-ler zog es am Abend aber auf den nahegelegenen Wurmberg, Niedersachsens höchstem Berg, zum rustikalen Abend in die Bergstube. Neben einem schmackhaften Harz-Buffer erfreute Martin Schröder, der erste 1. Vorsitzende des MVC Hannover, die Teilnehmer mit einem Vortrag zu den Anfängen des Oldtimerhobbies in den späten 60er Jahren und wie es zur Gründung des Regionalverbandes Nord, später dann MVC Hannover, gekommen ist. Neben einem kleinen besonderen Geschenk für die Damen (Täschchen für Papiertaschentücher mit Skizzenzeichnungen von alten Mercedes-Fahrzeugen) begeisterte auch die Abfahrt in Rekordzeit zu nächtllicher Stunde die Anwesenden.

Der Samstag stand nun ganz im Zeichen des Gründungsjahres 1972. Hätten Sie gewusst, was sonst noch so

in diesem Jahr los war? Hier einige Beispiele:

- ☑ **Star Trek (Raumschiff Enterprise) wird das erste Mal in Deutschland beim ZDF ausgestrahlt**
- ☑ **Das Stader Kernkraftwerk geht ans Netz**
- ☑ **Die Raumsonde Mariner 9 sendet Bilder vom Mars**
- ☑ **Die weltweit erste Spielekonsole, die Odyssey kommt auf den Markt**
- ☑ **Der Fiat 127 ist Auto des Jahres**
- ☑ **ab 1.1.72 ist es in Deutschland Pflicht, einen Verbandskasten im Auto mitzuführen**
- ☑ **BiFi kommt auf den Markt**

Aber selbst wer diese Dinge, mit Ausnahme der Markteinführung von BiFi, nicht wusste, hätte Chancen auf den Gewinn der Ausfahrt gehabt. Die Strecke führte die Teilnehmer einmal rund um den Brocken und somit auch in Bereiche, die der "Wessi" 1972 nicht hätte befahren dürfen. Eine Talsperre lud zu einer Besichtigung ein und die Mittagsrast wurde mit Produkten aus den 70ern gestaltet. Selbst dieser, zugegebenerweise sehr rustikale Programmpunkt hat, nicht zuletzt durch das traumhafte Wetter, allen Teams viel Spaß gebracht.

Der Abend wurde im großen Saal des Maritims mit einem Buffet abgehalten, dass für alle Geschmacksrichtungen mehrere Alternativen bereit hielt. Die Spannung stieg, denn fast jedes



Team war an diesem Tag auf einen Pokal scharf... doch es sollte keine Pokale geben. Die Familie Maschke hatte Präsente aus 40 Jahren MVC Hannover zusammengetragen und so erhielt jedes Team einen einmaligen Preis für die Bemühungen auf der Strecke. Nach der Preisvergabe ging es noch einige Stunden fröhlich weiter.

Der Sonntag lud zum gemütlichen Ausklang ein, wobei die weitgereisten Teilnehmer aus München bereits verständlicherweise die Heimreise antraten. Der Rest der Teilnehmer ließ es

sich nicht nehmen, auf einer landschaftlich schönen Strecke den Harz langsam in Richtung Goslar zu verlassen. Dort angekommen lud die Mercedes-Vertretung auf einen gemütlichen Ausklang bei Kaffee und Kuchen ein.

Jörg Maschke

Kontakt zum MVC Hannover können Sie unter Hannover@MVConline.de aufnehmen. Noch mehr Bilder finden Sie auf dem Facebook-Auftritt des Mercedes-Benz Veteranen Club von Deutschland e.V. im Album 40 Jahre MVC Hannover.





BULTMANN & WENZEL
AGENTUR FÜR KOMMUNIKATION

**Wir wünschen allen
ein frohes und gesegnetes
Weihnachtsfest & einen guten
Rutsch in das Jahr 2013.**

Besuchen Sie uns auch im Internet
auf unserer Homepage:

www.bultmannundwenzel.com

Bultmann & Wenzel GbR | Agentur für Kommunikation

Feldstraße 15 | 30880 Laatzen

Phone +49 (0)5102 810 89 68 | Fax +49 (0)5102 810 82 77

Mail mail@bultmannundwenzel.com | Web www.bultmannundwenzel.com





Sidecar-Beifahrer aus Bockenem wird in seiner 2. Saison 4.

Kopfüber mit 200 km/h in die Kurve

Fotos: Schroedel, Dieter Korn

Bockenem/Bönnien (tms). Der Hintern des Beifahrers hängt nur wenige Zentimeter über dem Asphalt, als das Beiwagenspann mit 200 km/h in die Kurve geht, und trotzdem droht das kurveninnere Rad abzuheben. Bange machen gilt nicht, ab in die nächste Kurve, diesmal rechts rum. Behände bewegt sich der Beifahrer auf seiner kleinen Plattform, rutscht, die Fliehkräfte ausnutzend, herüber und schmeißt sich über die Seitenverkleidung hinter dem Fahrer. Jetzt ist es der behelmte Kopf, der dem Asphalt gefährlich nah kommt...

Michael Prudlik aus dem Bockenemer Ortsteil Bönnien ist so ein tollkühner Beifahrer. Er sagt: „Man darf keine Angst haben, sonst verkrampft man – und das kostet Kraft.“ Das hört sich nach abgeklärtem Profi an – dabei ist der 48-jährige Baumaschinenmeister erst seit zwei Jahren „Schmiermaxe“, wie der Beifahrer seit den Anfangstagen des Beiwagenrennsports auch genannt wird. Privat fährt er seit Jahren Motorrad, hatte beim Kauf seiner letzten Maschine eine Eintrittskarte für ein Rennen der IDM – der Internationalen deut-

schen Motorradmeisterschaft – geschenkt bekommen. Und Glück gehabt: er gewann eine Taxifahrt mit einem sogenannten Sidecar. Diese Gespanne haben optisch nicht mehr viel zu tun mit einem klassischen Beiwagenmotorrad, wie sie früher noch oft im Straßenverkehr zu sehen waren. So ein Sidecar ähnelt – wie der Name vermuten lässt – schon eher einem Auto, besser: einem Formel-Rennwagen, dem ein Rad fehlt. Dafür sind die drei vorhandenen beinahe so breit, wie die eines Formel 1 Boliden. Im Heck sorgt ein Suzuki Standardmotor (GSX R 1000 mit 175 PS) für ordentlich Vortrieb: mit bis zu 250 km/h heizen die Gespanne über die Strecke. Der Fahrer sitzt dabei nicht wie auf einem Motorrad, sondern kniet zusammengekauert zwischen Motor und Lenkrad während der Beifahrer seinen Arbeitsplatz auf dem „Beiwagen“ und der Verkleidung hat. Ohne Gurt oder Sicherheitsleine. Es gibt lediglich ein paar Haltemulden. „In denen habe ich mich auf meiner ersten Taxifahrt

festgeklammert und einfach nur hinten reingehockt.“ Das war 2005. 2010 hatte Prudlik dann bereits seine dritte Taxifahrt absolviert, auf dem Hockenheimring. Und wurde angesprochen, ob er nicht Beifahrer werden wolle. So richtig, im Rennen. Dieter Eilers, erfahrener Rennfahrer und gleichzeitig Vorsitzender der Interessengemeinschaft Gespannrennen e.V., hatte einen freien Platz im Team. Mit ihm fuhr Prudlik zum Frühjahrstraining nach Frankreich. „Nachdem ich da in zwei aus heutiger Sicht wirklich langsam gefahrenen Runden meine „Turnübungen“ gemacht habe, war ich fix und fertig.“ Aber sein Ehrgeiz war geweckt. Und so fuhr der Bockenemer 2011 seine erste Saison im Rennteam Eilers. 8 Rennen auf so traditionsreichen Strecken wie Oschersleben, Schleizer Dreieck, Lausitzring, Sachsenring und Hockenheimring. „Ich musste mich natürlich erstmal an die Strecken gewöhnen, von Mal zu Mal sind wir aber immer zügiger

Allen unseren Kunden danken wir für das Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten sowie alles Gute für 2013!

AutoGas
- Einbau bei uns!

Machen Sie Ihre eigene
Steuerreform!

Einführungspreis: ab 2.590,-
Finanzierung möglich



Tanken Sie für die Hälfte.

Unsere Kunden würden Autogas tanken.

Fahren Sie mit AutoGas/LPG Flüssigas und schonen Sie Ihre Kasse.

- 80% weniger Emissionen
- 50% weniger Kosten im Vergleich zu Superbenzin
- Wir rüsten Ihr Fahrzeug mit Autogas auf.
- Alle Marken, alle (Benziner-)Modelle.

DAMMANN

Autohaus Dammann
Marggrafstraße 6
31137 Hildesheim-Himmelsthür
Fon (0 51 21) 77 55 00 · Fax 77 55 0-25
www.autohaus-dammann.de

AutoGas – Eine saubere Sache zum Geldsparen.



Vor dem Start: das Sidecar vom Rennteam Eilers wird letzten Checks unterzogen. Im Bild: Sponsor HG Tönjes, Fahrer Dieter Eilers und Monteur Artur Heddinga.



Während Dieter Eilers als Fahrer die Richtung vorgibt, sorgt Beifahrer Michael Prudlik mit seinen „Turnübungen“ dafür, dass das Sidecar sicher ums Eck kommt.

geworden“, resümiert Prudlik seine ersten Motorsporterefahrungen. Am Ende war es ein beachtlicher 10. Platz – von 20 Teams. Und eine einschneidende Umstellung der familiären Freizeitaktivitäten. An den Rennwochenenden sind alle mit dabei: Sohn Maik (18) als Helfer, Tochter Nicole (15) als Helferin und Grid-Girl und Ehefrau Petra (46) sorgt für das leibliche Wohl – „und für den seelischen Beistand!“ Gerade der ist manchmal sehr wichtig. Denn ungefährlich ist der Sport nicht. Prudliks Vorgänger im Team Eilers ist seit einem Unfall querschnittsgelähmt. Prudlik selber hatte beim freien Training zum letzten Rennen der aktuellen Saison 2012 in Hockenheim seine Schrecksekunde: er lag bei der Boxeneinfahrt rechts über die Verkleidung gelehnt, hatte nicht gesehen, dass sie in die Box fahren wollten. Das Sidecar brach kurz nach links aus, Prudlik verlor den Halt – und kullerte bei 80 km/h vom Gespann, überschlug sich dabei mehrfach. Der Helm war Schrott, die Hand verletzt. „Ich habe mich kurz gesammelt, die Handschuhe und den Helm gewechselt und wir sind das Training zu Ende gefahren.“ Während des Rennens



Michael Prudlik – ausnahmsweise am Steuer – sowie Sohn Maik und Ehefrau Petra, die den „Schmiermaxen“ und das Team zusammen mit Tochter Nicole während der Rennen unterstützen.

sollte man so etwas dann ausblenden können, „Fahrer und Beifahrer müssen zusammen 100 % funktionieren, das Vertrauen zwischen beiden muss sehr hoch sein.“ Zusammen funktionieren haben Prudlik und Eilers in der abgeschlossenen Saison sehr gut: das Rennen nach dem Trainingsunfall in Hockenheim beendeten sie als 6. und konnten insgesamt sogar den 4. Platz einfahren – hinter zwei Teams, die auch um die WM fahren!

Auf Sport 1 werden die Ren-

nen übrigens in der Zusammenfassung gezeigt, „wir hoffen, dass sich dadurch noch mehr Fans für unseren Sport

begeistern!“ Spektakulär anzuschauen ist er ja! Infos auch unter: www.ig-gespannrennen.de

Eine Saison in der IDM kostet mehrere 10.000 Euro. In dieser Meisterschaft werden aber keine Gewinnelder ausgeschüttet. Deswegen ist das Rennteam Eilers – genau wie die anderen Teams – auf Sponsoren angewiesen. „Ich würde mich freuen und wäre dankbar, wenn sich noch weitere Sponsoren finden würden, die uns unterstützen möchten“, so Prudlik. Interessierte können sich gerne mit ihm in Verbindung setzen unter Michael.Prudlik@t-online.de oder telefonisch: 0160/90164230.

BRÄUER

Motorradsport

Industriestraße 4
31180 Emmerke/Hildesheim
Tel.: 0 51 21 / 4 73 77 | Fax: 0 51 21 / 4 73 78
www.braeuer-motorradспорт.de

EINLADUNG ZUM NIKOLAUS-TAG

8.12.12

50 € GUTSCHEIN* HERUNTERLADEN UND WÄHREND DER KTM POWERDAYS VOM 01.12.12 BIS 15.01.13 FÜR KTM POWERWEAR UND POWERPARTS BEI UNS EINLÖSEN!

WWW.KTM.COM/POWERDAYS

* Gutschein downloaden, ausfüllen und mitbringen. 1 Gutschein pro Person. Mindesteinkaufswert 200,00 €, Aktionszeitraum 01.12.12 - 15.01.13.




KTM POWERWEAR KTM POWERPARTS KTM RIDE ORANGE
KTM ORIGINAL SPARE PARTS KTM FINANCE



neu

ABF 2013: AUTOTAGE HANNOVER und Caravan & Camping



Freunde von Caravan & Camping kommen in Halle 26 auf ihre Kosten.



Fotos: ABF

Ende Januar ist nicht unbedingt die Jahreszeit, um mit dem eigenen Auto ausgehende Touren zu unternehmen. Es ist aber die Gelegenheit, sich über aktuelle Modelle der neuen Saison zu informieren, mit denen es sich im Laufe des Jahres garantiert lohnt, die eine oder andere Spritztour zu machen. Da kommen die AUTOTAGE HANNOVER gerade recht, die im Rahmen der ABF, Norddeutschlands größter Freizeit- und Einkaufsmesse, vom 26. Januar bis 3. Februar 2013 auf dem Messegelände in Hannover stattfinden.

Die AUTOTAGE HANNOVER bieten die Möglichkeit, sich einen Überblick über die Marken- und Modellvielfalt zu verschaffen. Selten ist ein direkter Fahrzeugvergleich so komfortabel. Bereits zum dritten Mal verwandelt sich die Halle 24 in einen Auto-Showroom, in dem es von praktischen Kleinwagen über sportliche Cabriolets bis zu edlen Limousinen für jeden Geschmack und Zweck das passende Fahrzeug gibt. Rund 50 Händler aus der Region präsentieren die aktuellen Trends. Das bedeutet rund 100 Fahrzeuge auf 8.000 Quadratmetern – Volkswagen, Opel, Ford, Kia u.v.m! Und das Beste daran: Besucher können ihr Wunschmodell direkt Probefahren. Auf dem Freigelände vor Halle 26 stehen alle Modelle als Vorführwagen, die zu einer Testfahrt einladen. Außerdem im Freigelände: der Geländewagen-Parcours, wo erfahrene Testfahrer demonstrieren, was bei den Kraftpaketen auf vier Rädern unter der Haube steckt. Neugierige sind eingeladen, sich als Beifahrer vom Fahrspaß zu überzeugen. Neu: Der Jahreswagen-Boulevard mit preisgünstigen Gebrauchten.

Wer sich im Urlaub gern unabhängig von anderen Verkehrsmitteln bewegt, ist bei Caravan & Camping in Halle 26 genau richtig. Auf mehr als 22.000 Quadratmetern Ausstellungsfläche erfahren Besucher alles über Caravanning, als immer beliebter werdende Alternative, ganz individuell und flexibel in den Urlaub zu fahren. Das Angebot reicht von preiswerten Caravans und Reisemobilen für Einsteiger über alltags-taugliche Vans bis hin zu Luxusmodellen. Ob als Familie oder Paar – bei Caravan & Camping findet sich der passende Grundriss für jeden Bedarf. Wichtige Aspekte sind in diesem Bereich Gewichtsreduktion, Zuladekapazität, Spritverbrauch und Umweltverträglichkeit, aber auch Wohnambiente, Multifunktionalität sowie technischer Bedienkomfort. Nicht verpas-

sen: Das Sortiment an aktuellen Vorzelten und praktischem Zubehör rund ums Camping. Gut zu wissen: Für alle Besucher, die mit dem Caravan oder Reisemobil anreisen, gibt es nicht nur ausreichend, sondern auch besonders günstige Stell- und Übernachtungsplätze.

Wichtige Aspekte sind in diesem Bereich Gewichtsreduktion, Zuladekapazität, Spritverbrauch und Umweltverträglichkeit, aber auch Wohnambiente, Multifunktionalität sowie technischer Bedienkomfort. Nicht verpas-

sen: Das Sortiment an aktuellen Vorzelten und praktischem Zubehör rund ums Camping. Gut zu wissen: Für alle Besucher, die mit dem Caravan oder Reisemobil anreisen, gibt es nicht nur ausreichend, sondern auch besonders günstige Stell- und Übernachtungsplätze.



Die Freizeit- und Einkaufsmesse

26. Januar – 3. Februar 2013
Messe Hannover

ABF – Norddeutschlands größte Freizeit- und Einkaufsmesse

26. Januar – 3. Februar
Hannover-Messegelände
Täglich von 10 – 18 Uhr geöffnet

Eintrittspreise:

Erwachsene:.....11 Euro

Ermäßigt:.....10 Euro

Schüler/Jugendliche

7 - 17 Jahre:.....6 Euro

Kinder bis 6 Jahre:..... frei

Nachmittagsticket:.....6 Euro

(gültig Montag bis Freitag ab 15.00 Uhr)

Mehr Informationen unter:
www.ab-in-den-fruehling.de



Eine große Auswahl an Fahrzeugen vieler Marken bieten die AUTOTAGE im Rahmen der ABF.



Kling, Knöpfchen, klingelingeling...

Neben diesem Accessoire verblissen selbst die edelsten Christbaumkugeln: Die M Manschettenknöpfe Carbon aus stabilem Metallguss mit Carboneinlage und BMW

M Prägung sitzen immer und durch die beweglichen Gelenke freut man(n) sich über erhöhten Tragekomfort. Unter www.bmw-shop.de für 35,- Euro.

Der 1. Bentley unterm Weihnachtsbaum

Junge Autofans können mit dem ferngesteuerten Modell des Bentley Continental Supersports im Maßstab 1:12 selbst zum Steuer greifen. Bis auf die Höchstgeschwindigkeit, die beim Original bei 329 km/h liegt, entspricht das Modell bis ins Detail

dem Vorbild und bietet dem glücklichen Besitzer ebenfalls ein großes Fahrvergnügen. Für 65 Britische Pfund erhältlich unter:

www.shop.bentleymotors.com oder beim Bentley Partner.



Porsche-Kalender: Mega City

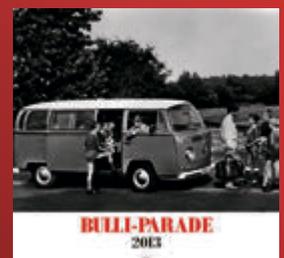
Monat für Monat garantiert der mehrfach ausgezeichnete Porsche-Kalender 2013 im Format 59 mal 55,5 Zentimeter ein aufregendes Jahr. „Mega City“ zeigt das sportliche Fahrzeug-Spektrum um

die gesamte Porsche-Modellpalette – und zwar völlig überraschend in Szene gesetzt. Außerdem dabei: eine 40 Millimeter große Sammelmedaille, die auf der Vorderseite den neuen Porsche 911

Carrera 4S (Typ 991) zeigt. Der offizielle Porsche-Kalender kostet 39 Euro und ist in den **Porsche-Zentren** sowie im Internet unter www.porsche.com/shop erhältlich.

Kalender „Bulli-Parade 2013“

Er ist längst eine Stil-Ikone: der VW Bulli! Dieser Kalender zeigt die Fahrzeuge der ersten Generationen bei ihren täglichen Einsätzen: Ob beim Strandausflug, als Hotelzubringer, Bäckerwagen in Afrika, Familienkutsche oder als klassischer Transporter – eine außergewöhnliche Parade des Kultautos in klassischen S/W-Bildern. Delius Klasing, 21,50 Euro, www.delius-klasing.de



Fotos: Hersteller



Geschenke mit Stern

Limitiert: Mercedes SL-Duo als Modell

Großes Jubiläum, kleiner Maßstab: Zum 60. des SL hat Mercedes-Benz ein Modellauto-Doppelpaket herausgebracht. Im Maßstab 1:43 trifft der erste 300 SL von 1952 (W194) auf die aktuelle SL-Klasse (R231).

Die Geschenktipps von Mercedes-Benz stehen ganz im Zeichen des 60. Geburtstages der Sportwagen-Legende SL:

Modellauto-Spezialist Novrev hat die Miniaturen aus Metallspritzguss detailgetreu umgesetzt und im jeweils authentischen silbernen Farbton lackiert. Der Innenraum ist hochwertig bedruckt. Beide SL-Modelle werden in einer Geschenkbox geliefert. Das auf 1.500 Exemplare limitierte Set ist für 89,90 Euro zu haben.

Verziert: Christbaumkugeln mit SL-Motiv

Eine Zierde für jeden Christbaum sind die neuen silberfarbenen Weihnachtskugeln der „Special Edition 2012“ (34,90 Euro). Das Motiv – ein Rennen mit zwei Mercedes 300 SL am Nürburgring 1952 – wurde von innen hinter das Glas gemalt. Die im Durchmesser rund zehn Zentimeter



großen Kugeln besitzen silberfarbene Bänder und werden als 2er Set in einer mit rotem Samt bezogenen Geschenkbox angeboten.

Kopiert: Mini-SL für Kids

Der 300 SL Roadster für Kinder, mit Pedal- oder Elektroantrieb, hat originalgetreue vordere und hintere Stoßfänger, Scheinwerfer und Grill. Hergestellt wird der Flitzer von ToysToys für Mercedes-Benz. Erhältlich in Elfenbein und Silber, ab 209,90 Euro. Die Weihnachtsangebote aus der Mercedes-Benz Collection sind bei den **Mercedes-Benz Vertriebspartnern und im Online-Shop (<http://shop.mercedes-benz.com>)** erhältlich.

„American Muscle – Die legendären Auto-Klassiker der sechziger Jahre“

Sex, drugs and Rock'n'Roll – und das tiefe Grollen großvolumiger Achtzylinder in den Muscle Cars. Zu ihrer gewaltigen Leistung gesellte sich eine spektakuläre Optik in Form armdicker Sidepipes und mächtiger Gummiwalzen, die fette, schwarze Striche auf den Asphalt radierten. Heute sind Corvette, Dodge Charger, Shelby-Mustang oder Camaro SS begehrtter denn je. Randy Leffingwell setzt in 190 stimmungsvoll arrangierten Bildern die Legenden noch einmal in Szene. Motorbuch Verlag, 19,95 Euro, www.paul-pietsch-verlage.de



„Ever since I was a young boy I've been drawing cars“

Walter de' Silva (VW), Gordon Wagener (Mercedes) und Adrian van Hooydonk (BMW) sind nur drei der bekannten Automobil-Designer, die in diesem (deutschsprachigen) Buch porträtiert werden. In dem zum Anlass passend ansprechend gestalteten und mit 252 Seiten recht umfangreichen Band geht es u.a. um die Entwicklungsgeschichten, professionellen Bekenntnisse und um die Projekte der Designer-Elite. Delius Klasing, 59,90 Euro, www.delius-klasing.de





Toyota-Accessoires für Motorsportfans



Mit drei Siegen hat Toyota Hybrid Racing die erste Saison in der FIA Langstrecken-Weltmeisterschaft beendet. Jetzt können auch Toyota Kunden, Fahrer und Fans ihre Be-

geisterung für die Rennsport-erfolge von Toyota im Alltag zeigen. Neben der neuen Modekollektion für Damen, Herren und Kinder sind zahlreiche Accessoires erhältlich, die das Herz eines Motorsportfans höher schlagen lassen. Z.B. die Modellautos des erfolgreichen TS030 Hybrid Rennwagens im Maßstab 1:43 für 50 Euro.

Erhältlich unter www.toyota.de/toyota_erleben/kollektion/index.tmex

Auto-Katalog 2013

Soviel geballte Infos auf einem Fleck wie der inzwischen traditionelle Auto-Katalog bietet nicht mal das Internet: Das aktuelle, weltweite Angebot des Auto-Jahrgangs 2013 inklusive aller Neuheiten. Daneben viele nützliche Adressen und alle wichtigen technische Daten, Exoten und Raritäten, Elektro-Autos und Hybride. Eine umfangreiche, übersichtliche Preisliste rundet den nützlichen Ratgeber ab. 8,50 Euro, im Zeitschriftenhandel, www.paul-pietsch-verlage.de



Oh Sonnenschein, oh Sonnenschein.

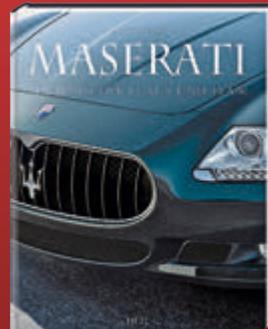
Da leuchten die Augen: Die BMW Sunglasses mit silbernem Metallgestell schützen vor UV-A-, UV-B- und UV-C-Strahlung bis 400nm. Einen schönen Kontrast zum Gestell bieten die blauen Gläser. Für

den spontanen Hüttenausflug im Winter genauso perfekt wie für eine Tour mit dem Cabrio im nächsten Sommer. Erhältlich für 120,- Euro unter www.bmw-shop.de.



„Maserati – Italienischer Luxus und Flair“

Sie gelten als die zurückhaltende und erwachsenere Alternative zu Ferrari: Die eleganten Modelle aus dem Hause Maserati. Der Kenner und Fachbuchautor Martin Buckley beleuchtet mit informativen Texten und außergewöhnlichem Bildmaterial die wechselvolle Geschichte des Sportwagenherstellers aus Bologna. Umfangreiche Datenblätter runden die Monografie der Autos mit dem Dreizack am Grill ab. Heel-Verlag, 35,- Euro, www.heel-verlag.de





wheels4you feiert mit seinen Kunden

„Boxenluder“, Beats und coole Boliden

Fotos: Schroedel

Hildesheim (tms). Als der 60er-Jahre Ford Galaxie auf das Firmengelände von wheels4you fährt, klicken

die Fotoapparate und Handy-Kameras der Besucher. Nicht nur wegen des schicken Cabrios – im Visier der

Fotografen sind die heißen „Boxenluder“ an Bord, die sich später lasziv an dem Oldtimer reckeln.

„Wir wollten unseren Kunden und Geschäftspartnern mal Danke sagen, dass sie uns so unterstützt haben



Heiß – trotz kühlem Herbstwetter: junge „Boxenluder“ und ein altes Auto sind die Hingucker bei der wheels4you-Party.



Jetzt schon die besten Winterreifen-Angebote sichern!

Unser Service, Saison für Saison ...

- **Räder umstecken ohne Termin** nur **15 €**
- **Montage Stahlfelge** nur **30 €**
- **Montage Alufelge** nur **40 €**
- **Reifeneinlagerung** nur **25 €**

- kostenloses Probestecken von Alufelgen
- ständig über 500 Sätze Reifen und Felgen auf Lager – sofort zum Mitnehmen!
- Alufelgen von Herstellern wie Wheelworld, Proline, BBS, OZ, Keskin und viele mehr!
- Felgeninstandsetzung/-veredelung!



Reifen- & Felgendiscount
An der Scharlake 34a · 31135 Hildesheim

Reifenservice • Autoservice • Tuning & Styling



und treu geblieben sind, und haben deswegen dieses Fest organisiert“, erzählt Marius-Norbert Simion, der die Firma wheels4you am 1.1.2009 zusammen mit seinem Schwager Arsim Kamerolli gegründet hat – mit gerade mal drei Felgen und einem Wagenheber.

Die Platzverhältnisse in den Himmelsthürer Räumlichkeiten wurden für das rasant wachsende Unternehmen schnell zu eng. 2011 entschied man sich daher für einen Umzug in das neue Domizil An der Scharlake 34a in Hildesheim.

Auf 800 Quadratmetern bieten die Reifen- und Felgen-Profis jetzt eine riesen Auswahl an Alufelgen von Herstellern wie Wheelworld, Lenso, DBV oder Keskis – günstige Marken, die selbstverständlich alle TÜV-

geprüft sind. Und wheels4you führt natürlich auch die Premiumhersteller, z.B. OZ, BBS und AZEV, für die sie jeweils auch Stützpunkthändler sind. „Wir bieten für jeden Wunsch etwas“, verspricht Simion. Das gilt auch für die Reifen. Egal welche Größe oder Marke, wheels4you kann die Pneu be-

schaffen, zu fairen Preisen. Außerdem bieten Simion und Kamerolli neben Felgen und Reifen auch die Reifeneinlagerung, Felgeninstandsetzung, -Veredelung und Reifenreparaturen an. Sogar das kostenlose Probe- stecken von Felgen am Kundenauto ist möglich. Dafür stehen sechs Angestellte zur

Verfügung, die in den neuen Räumen drei Hebebühnen zum Arbeiten haben, „und die 2500 Quadratmeter des Grundstücks bieten genügend Platz für unsere Kunden.“

Auch zur Feier Ende September: neben Getränke- und Essensständen gibt es auf dem großzügigen Gelände eine Bühne für die „Boxenluder“ und einige ausgewählte Kundenfahrzeuge zeigen einen Ausschnitt aus dem umfangreichen Felgenangebot.

Trotz stürmisch-kühlem Herbstwetter haben viele Besucher den Weg zu wheels4you gefunden, „das freut uns natürlich sehr“, betont Simion. Und ist glücklich, dass er nach gerade mal knapp vier Jahren Geschäftstätigkeit schon so viele Neu- und Stammkunden gewinnen konnte.



Die wheels4you-Gründer Arsim Kamerolli und Marius-Norbert Simion.

5 Jahre Breuer & Graupner

Hildesheim (tms). „Wir bedanken uns bei allen Kunden, die diese 5 Jahre ermöglicht haben!“ Stolz blicken Beatrice Graupner und Detlef Breuer auf das inzwischen 5-jährige Bestehen ihrer Kfz-Meisterwerkstatt in Hildesheim. Mitten in der Stadt, gegenüber vom Theater, sorgen die beiden gemeinsam mit ihrem Team dafür, dass die ihnen anvertrauten Fahrzeuge schnell

wieder flott werden. Und diese Innenstadtlage hat durchaus seine Vorteile: „Die Kunden können uns ihre Autos vor der Arbeit vorbeibringen und während sie dann ihrem Beruf nachgehen, machen wir unseren.“ Dazu gehören neben Reparaturen und Instandsetzung von Fahrzeugen sämtlicher Fabrikate und Baujahre auch der Klimaanlage-Service, die HU und AU-Abnahme durch die DE-

KRA, Smart-Repair und immer wieder passende saisonale Angebot wie Frühjahrs- oder Wintercheck. „Und zum Feierabend können die Kun-

den mit ihrem fertigen Auto wieder nach Hause fahren.“ Ein Service, der sehr gut ankommt – und das bereits seit 5 Jahren!



Detlef Breuer und Beatrice Graupner sind stolz auf das 5-jährige Bestehen ihrer Kfz-Meisterwerkstatt im Herzen Hildesheims.

BREUER & GRAUPNER

★ Ausgezeichnete Kundenzufriedenheit: *...macht mein AUTO FIT!*

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
6.30 bis 19.30 Uhr

Zingel 18-19 • Hildesheim • ☎ 3 50 51
info@breuerundgraupner.de • www.breuerundgraupner.de

5 Jahre Breuer & Graupner

Wir bedanken uns bei all unseren Kunden, Mitarbeitern, Lieferanten und Geschäftspartnern für die Treue und freuen uns auf die weitere gute Zusammenarbeit!

Beatrice Graupner & Detlef Breuer



ALFA ROMEO

Autohaus Justus GmbH
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



AUDI

Auto-Zentrum Elze GmbH
Schmiedetorstr. 44, 31008 Elze
Tel: 05068 – 92970, Fax: 05068 – 8143

Paul Dobbratz GmbH
Gandersheimer Str. 26, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 1001, Fax: 05183 - 2499



BMW

Autohaus Block am Ring GmbH & Co. KG
Junkersstraße 2, 31137 Hildesheim
Tel.05121 7600 – 0, Fax:05121 7600 – 111



CHEVROLET

Autohaus Lier GmbH & Co.KG
Hachumer Str.12, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 91120, Fax: 05067 – 721



CHRYSLER

Autohaus Dammann GmbH
Marggrafstr. 6, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 775500, Fax: 05121 – 7755025



CITROEN

Autohaus Finke
Daimlerring 39, 31135 Hildesheim
Tel. 05121 – 1779040, Fax: 05121 – 17790412

Autohaus Finke
Industriestr. 1, 31180 Giesen OT Emmerke
Tel: 05121 – 96260, Fax: 05121 – 962612

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 – 55276



FIAT

Autohaus Dammann GmbH
Marggrafstr. 6, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 775500, Fax: 05121 – 7755025

Autohaus Hermann Faber
Hauptstr. 39, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 - 436, Fax: 05069 - 476

Autohaus Justus GmbH
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



FORD

Autohaus Schoring
Breite Str. 25, 31185 Bettrum
Tel: 05123 – 8703, Fax: 05123 – 2197



KIA

Autohaus Steinbrecher
Lindenweg 10, 31180 Giesen
Tel: 05121 – 937930, Fax: 05121 – 770182



MAZDA

Autohaus Justus GmbH
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



MERCEDES

Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH
Limmerburg 3, 31061 Alfeld
Tel: 05181 – 80110, Fax: 05181 – 801177

Autohaus KTW GmbH
Carl-Zeiss-Straße 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 9730-0, Fax: 05121 – 22919

Mercedes-Benz Niederlassung Hildesheim
Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 2906-20 & 21, Fax: 05121 – 290642



MITSUBISHI

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 - 55276



NISSAN

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 - 55276



OPEL

Ulrich Fischer
An der Bundesstr. 1, 31185 Feldbergen
Tel: 05123 – 690, Fax: 05123 – 2134

Autohaus Lier GmbH & Co. KG
Hachumer Str. 12, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 91120, Fax: 05067 – 721

Wolfgang Schmidt Automobile
Hauptstr. 22 a, 31191 Algermissen-Lühnde
Tel: 05126 – 8273, Fax: 05126 – 2018



PEUGEOT

Autohaus Krumrey GmbH
Siemensstraße 20, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 296060, Fax: 05121 – 2960629



RENAULT

Autohaus Machel GmbH
Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111



ROVER

Autohaus Dammann GmbH
Marggrafstr. 6, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 775500, Fax: 05121 – 7755025



SKODA

Skoda Zentrum Hildesheim

Autohaus Kühl, Münchewiese 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 999340, Fax: 05121 – 99934510

Auto-Zentrum Elze GmbH

Schmiedetorstr. 44, 31008 Elze
Tel: 05068 – 92970, Fax: 05068 – 8143



SSANGYONG

Autohaus Justus GmbH

Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



SUBARU

Autohaus Steinbrecher

Lindenweg 10, 31180 Giesen
Tel: 05121 – 937930, Fax: 05121 – 770182



TOYOTA

Auto Schuder GmbH

Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659



VOLVO

Autohaus August Hager & Sohn GmbH

Göttinger Str. 39, 31029 Banteln
Tel: 05182 – 97740, Fax: 05182 – 977422



VOLKSWAGEN

Auto-Zentrum Elze GmbH

Schmiedetorstr. 44, 31008 Elze
Tel: 05068 – 92970, Fax: 05068 – 8143

Paul Dobbratz GmbH

Gandersheimer Str. 26, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 1001, Fax: 05183 – 2499

Volkswagen Zentrum Hildesheim

Autohaus Kühl, Münchewiese 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 9993450, Fax: 05121 – 99934510

Wiegand Automobile GmbH

Ahnepaule 1, 31162 Bad Salzdetfurth
Tel: 05063 – 9090, Fax: 05063 – 90930

REIFEN

Euromaster Reifen-Service

Münchewiese 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 53211, Fax: 05121 – 512444

MEHRMARKENWERKSTÄTTEN

Autoland W. Brüggemann GmbH

Hildesheimer Str. 114, 31157 Sarstedt
Tel: 05066 – 7462, Fax: 05066 – 4301

Autoklinik Bockenem GmbH

Alte Posthofstr. 14 A, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 917388, Fax: 05067 – 917390

AutoMobil Meisterwerkstatt

Heinder Str. 3, 31162 Groß Dungen
Tel: 05064 – 95180

Breuer & Graupner GbR

Zingel 18–19, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 35051, Fax: 05121 – 35063

Euromaster GmbH

Münchewiese 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 53211, Fax: 05121 – 512444

Dieter Hallmann

Mühlenstr. 2, 31157 Sarstedt
Tel: 05066 – 64950, Fax: 05066 – 1877

Autohaus Hansel – Spezialist für Renault

Am Bahnhof 1, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 2860, Fax: 05067 – 1740

Auto-Service Rössing

Maschstr. 7, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 520, Fax: 05069 – 530

Autoservice Liensdorf

Hermannstr. 8, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 501330, Fax: 05183 – 501366

Otto Machens Kfz-Meisterbetrieb OHG

Kennedydamm 31, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 514156, Fax: 05121 – 516257

Autohaus Müller

Brunker Stieg 1, 31061 Alfeld
Tel: 05181 – 5573, Fax: 05181 – 5531

Kfz Ritter Reparaturen aller Art

Bernwardstr. 8, 31174 Schellerten OT Wöhle
Tel: 05123 – 7457, Fax: 05123 – 4136

Tetau Carservice

Daimlerring 53, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 55850, Fax: 05121 – 55859

Heinz-Wilhelm Thiel

Hannoversche Str. 72, 31180 Giesen-Hasede
Tel: 05121 – 777188, Fax: 05121 – 777316

AST Autoservice Thiem

Münchewiese 26, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 2827530, Mobil: 0160 – 3384716

CAMPING

Autohaus Machel GmbH, Adria Händler

Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

Wenn auch Sie als Kfz-Betrieb der Innung Hildesheim sich in dieser Rubrik präsentieren möchten, melden Sie sich einfach bei uns unter der Rufnummer:

05121 – 518521 oder senden Sie eine Mail an: info@teamschroedel.de





Pflege für gestresste Batterien

Foto: ProMotor

Wer das eine will, muss das andere oft hinnehmen: Klimaanlage, Sitzheizung, Licht, ESP, ABS – immer mehr elektrische Verbraucher verwöhnen Autofahrer mit Sicherheit und Komfort. Der technische Fortschritt hat allerdings seinen Preis: Da die Features mehr Strom ziehen, macht die Batterie früher schlapp.

Das ständige Be- und Entladen, so ein Obermeister der Kfz-Innung, zehrt an der Power der Energiespender.

Rund 860.000 Mal leisteten die Gelben Engel des ADAC im vergangenen Jahr Starthilfe. Jedes vierte Pannensauto blieb aufgrund einer defekten Batterie liegen. Der Automobilklub macht in seiner Pannensstatistik dafür auch die modernen Start-Stopp-Anlagen verantwortlich.

Der Fortschritt lässt sich nicht aufhalten, der unbedachte, verschwenderische Umgang damit schon. Autofahrer können die Batterie

an den Polen säubern und fetten. Die Leistung überprüft die Werkstatt. In Minuten schnelles Testen mit modernen Messgeräten den Lade- und Säurezustand. So kann das Powerteil auch getauscht werden, bevor es zu spät ist. Denn auch Batterien altern – nach fünf Jahren zählen sie zum alten Eisen.

Schonender Umgang mit der Batterie heißt für die Autofahrer auch, möglichst viele Kurzstrecken zu vermeiden und Stromfresser sparsam einzusetzen oder auf sie zu verzichten. Die heizbare Heckscheibe power mit 120 Watt und muss nicht zum Dauerbrenner avancieren. Auf die Sitzheizung kann auf der Fahrt zur Kita verzichtet werden, und der Winterhit 2012 wärmt im satten Sound der Hifi-Anlage auch nach einer halben Stunde Fahrzeit noch das Gemüt.

In Schwung halten ebenso Ladegerät und Batteriewächter. Schwächelt der Akku schon bei leichten Minusgraden, sollte er schnellstmöglich am Ladegerät auf-tanken. Der Batteriewächter hält den Fahrer über den Zustand des Stromspenders auf dem Laufenden. Einfach am Zigarettenanzünder anschließen.

Für den Fall der Pannensfälle helfen Starthilfekabel. Zur Erinnerung: Mit dem roten Kabel die Pluspole der leeren und der vollen Batterie verbinden. Das schwarze Kabel wird an den Minuspol der Spenderbatterie und ein blankes Metallstück des Liegenbleibers geklemmt. Jetzt das Helfer-, dann das Pannensauto starten. Die Kabel in umgekehrter Reihenfolge trennen. Eine kleine Gedächtnisstütze im Handschuhfach hilft dabei.

Täglich von 08.00 – 18.00 Uhr
Samstag von 09.00 – 13.00 Uhr

- ✓ Kfz – Teilefachmarkt
- ✓ Kfz – Meisterwerkstatt für alle Fabrikate
- ✓ TÜV NORD Servicestation

Winter-Check nur 9,90 Euro

AZ Autobedarf
 Inhaber
 Jürgen Hermannsdörfer
 Käthe-Paulus-Straße 10
 31157 Sarstedt

MAGNET MARELL checkstar

☎ 05066 – 7777

AUTOKLINIK BOCKENEM

★ **REIFENDIENST** ★

REIFEN-FELGEN-FAHRWERK-SERVICE

Alte Posthofstraße 14A
 31167 Bockenem
 05067-917388
 info@autoklinik-bockenem.de

Wir wünschen allen Kunden frohe Festtage und danken für das Vertrauen!

Wir sind die Reifenspezialisten

www.autoklinik-bockenem.de

★ ★ ★

müller

AUTOHAUS

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen in diesem Jahr und wünschen frohe Festtage sowie ein glückliches neues Jahr 2013!

Ihr Team vom Autohaus Müller

Autohaus Müller · Brunker Stieg 1 · 31061 Alfeld
 Tel: 05181-5573 · Fax: 05181-5531





Fahren auf Schnee und Eis

Erklimmt das Fahrzeug den vereisten Berg? Gelingt das Schaukeln aus der Schneewehe? Mit Winterreifen, ABS und ESP allein ist es nicht getan. Die Fahrer müssen sich auf die Tücken der weißen Pracht einstellen. Der Sprecher der Kfz-Innung erläutert das Einmaleins der Winterfahrtschule.

In die Spur kommen

Anfahren: Der zweite Gang ist die erste Wahl. Schnell hochschalten und sanft Gas geben – so drehen die Räder nicht durch. Moderne Automatikgetriebe „denken“ mit und aktivieren das Winterprogramm. Aus der Schneewehe hilft die Schaukel: ASR ausschalten, Gas geben, auskuppeln, Gas geben, bei Automatikfahrzeugen zwischen R- und D-Stufe wechseln. Das Ganze mit Gefühl, bis sich das Auto seinen Weg bahnt und mit Schwung über den Schneeberg wippt.

Die Spur halten

Fahren: Der Innungssprecher empfiehlt, das Tempo um die Hälfte des sonst auf trockener Strecke üblichen zu reduzieren und dabei gebührenden, dreimal größeren Abstand zum Vorausfahrenden zu halten. Das bringt Sicherheit und spart Sprit.

Lenken: Gefühl wird auch hier großgeschrieben, ohne Ruck und Hektik lenkt es sich sicherer. Droht das Auto wegzurutschen, hilft schnelles Kuppeln und vorsichtiges Gegenlenken.

Bremsen: Sofern kein Auto folgt, bringt nach den ersten Metern eine Bremsprobe das richtige Gefühl für die Straße. Bergab im Schnee sollten die Fahrer niedrige Gänge zum Bremsen wählen. Fahrzeuge ohne ABS kommen auf Glätte mit Auskuppeln und Abbremsen in den sicheren Stand. Blockieren die Räder – Bremse kurz lösen und erneut dosiert betätigen. In den meisten Autos ste-

cken elektronische Helfer: ABS hält das Auto bei einer Vollbremsung lenkbar in der Spur, ESP verhindert das Ausbrechen des Hecks. Aus der Verantwortung entlassen sie die Fahrer jedoch nicht. ASR/ESP regeln beispielsweise auf vereister Bahn bergan die Motorleistung in einigen Modellen gar null. Also: ausschalten. Runter geht's wieder mit ESP, bremsbereit und in langsamer Fahrt.

Überholen: Das Streufahrzeug tuckelt mit Tempo 30 kilometerlang vor der Autoschlange. Ruhe bewahren, lautet der Rat der Profis. Sonderfahrzeuge haben im Straßenverkehr Sonderrechte. Riskantes Überholen von der geräumten auf die verschneite Fahrbahn ist riskant und kann teuer werden. Denn Schäden durch Rollsplit zahlt zwar der Halter des Streufahrzeuges, dessen Schuld muss allerdings erst bewiesen werden.

Üben: Wer schon mal am Wochenende auf einem Parkplatz sein Auto auf Schnee und Eis getestet hat, ist vor dem Schaden klug. Eine gute Investition sind spezielle Winter-Fahrsicherheitstrainings.



TETAU
CARSERVICE
KFZ-Meisterbetrieb

Wir danken unseren Kunden für das Vertrauen und wünschen frohe Festtage sowie alles Gute für 2013

**Daimlerring 53
31135 Hildesheim**

Telefon (0 51 21) 5 58 50
Fax (0 51 21) 5 58 59
www.tetau-carservice.de

Reparaturen aller Art.

AUTO
MOBIL

MEISTERWERKSTATT
Groß Dünge



Heinder Straße 3 +
Hildesheimer Straße 24
31162 Groß Dünge
☎ (0 50 64) 9 51 80

Täglich kostenloser
Kfz-Check von A - Z
täglich in der Woche HU und AU!

Top-Angebote
an Winterreifen,
Stahl- und
Alufelgen!

"Liebe Kunden,
vielen Dank für Ihre Treue auch in diesem Jahr.
Frohe Weihnachten und alles Gute für 2013!"

**Das Team von Thiem: Florian Wipern (Azubi),
Pascal Burgdorf (Geselle) und Andreas Thiem**

- NEU - Abschleppservice
- Tuning
- Reparaturen aller Art und Hersteller

- TÜV/AU im Haus
- Inspektionen
- moderne Messtechnik



Autoservice Thiem
Andreas Thiem
Staatl. gepr. Techniker u.
KFZ-Technikermeister

Münchwiese 26
31137 Hildesheim
Telefon: 05121 / 28 27 530
Mobil: 0160 / 338 47 16 (24h Notruf)
Fax: 05121 / 28 27 550

Beachten Sie unsere aktuellen Angebote unter
www.autoservicethiem.de



Fotos: ProMotor

Ketten spuren auf Eis und Schnee

Wer hat's erfunden? Nein, kein Schweizer. Ein Amerikaner war's. Harry D. Weed meldete vor über 100 Jahren eine Anfahrhilfe und Spurhaltekette beim Patentamt an. Die Hanfseile von damals

sind lange schon modernen Schneeketten aus Stahl und Kunststoff gewichen.

Das Prinzip ist geblieben: Die Traktionshilfen haken und schaufeln sich auf Eis und durch Schnee vor-



ran. Ohne sie ist oft kein Vorwärtskommen. Gefragt sind sie auch, wenn das runde Schild mit blauem Grund und Schneeketten-Symbol auf vielen Pässen und Hochgebirgsstraßen steht.

Auswahl

Es gibt Seil-, Bügel- und Schnellmontageketten. Seilketten sind am günstigsten, aber auch aufwändigsten beim Anlegen - besonders in engen Radkästen. Mit Ring oder Bügel gelingt die Montage ohne Griff hinteres Rad wesentlich leichter. Schnellmontageketten lassen sich per Adapter am Rad ruckzuck aufziehen, haben aber ihren Preis.

Ist die Entscheidung gefallen, kann die Fahrhilfe mit den Angaben von Fahrzeug, Reifen- und Felgenreöße geordert werden. Alternativ bieten Werkstätten und Automobilklubs Schneeketten zum Mieten an.

Montage

Übung macht nicht nur den Meister, sondern erspart

in klirrender Kälte am verschneiten Pass Zeit und Nerven. Die Werkstatt-Profis zeigen Handgriffe und helfen bei der Trockenübung. Schneeketten gehören auf die Antriebsräder, bei Allradautos gibt die Bedienungsanleitung vor, auf welche Achse sie aufgezogen werden müssen. Bei der Montage helfen Handschuhe, Warnweste und eine wasserfeste Unterlage. Nach wenigen Metern den richtigen Sitz kontrollieren und gegebenenfalls die Ketten nachspannen.

Fahren

Mit Schneeketten ist maximal Tempo 50 erlaubt. Schneller wird es auch zu laut, holperig und kann bei einer Polizeikontrolle teuer werden. Kfz-Meister raten, das ESP/ASR im Schneekettenbetrieb auszuschalten. Es hindert die Traktionshilfen an ihrer Arbeit.

Alternativen

Sie heißen Soft Spike, Snow Grip oder Auto Sock und greifen für den Notfall ins Geschehen ein. Die Alternativen aus Textil, Kunststoff oder als Haftspray können die Stahlketten aber nicht ersetzen. Viele Nachbarländer akzeptieren sie zudem nicht als vollwertige Schneeketten. Fürs flache Land ist die Nothilfe besser als nichts.

H.W.Thiel
Kraftfahrzeuge
Werkzeugvermietung
Anhänger

- Kfz.-Mstr.-Werkstatt
- TÜV & AU-Station
- Gebrauchtwagen
- Minibagger
- Werkzeuge aller Art
- Verkauf & Vermietung
- Klimaservice

Ich danke meinen Kunden für das Vertrauen und wünsche frohe Festtage!

Hasede • B 6 • Tel. 0 51 21 / 77 71 88

Auto-Service Rössing Inh. Andreas Heinecke
Ihre freundliche Werkstatt in Rössing

- Reparaturen aller Art
- Spezialist für VW/Audi
- Elektronik-Stützpunkt
- Dekra-Stützpunkt
- Abgasuntersuchungen
- auf Wunsch preiswerten Werkstattersatzwagen
- Reifendienst
- Ausbildungsbetrieb
- Klimastützpunkt
- Motorradservice
- Anmeldung auch per E-Mail: autoserviceroessing@web.de

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und alles Gute für 2013!

Rössing • Maschstraße 7 - an der Hauptstraße • Tel.: 0 50 69 - 5 20
Fax: 0 50 69 - 5 30 • E-mail: autoserviceroessing@web.de

* Wir wünschen unseren Kunden eine frohe Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr! Vielen Dank für Ihr Vertrauen! *

OPEL Service
... immer eine gute Adresse
Autohaus Fischer
Telefon 0 51 23 / 6 90
Fax 0 51 23 / 21 34
An der B1 • 31185 Feldbergen

Ob Baulärm oder Straßensperren...
Hildesheim/Hasede - direkt an der B6 - Telefon 0 51 21/8 67 90
www.autohaus-steinbrecher.de

...wir sind für Sie da, kompetent und zuverlässig.

Alles im Fluss mit einem „Cocktail“ fürs Auto

Damit im Auto auch bei Minusgraden alles im Fluss bleibt, ist ein kältefester „Cocktail“ gefragt: Der farbige Frostschutz im Kühlwasser sorgt dafür, dass kein Wasser in den Leitungen gefriert und so Motor und Kühler intakt bleiben. Zudem hält er Rost und Kalkablagerungen im Kühlsystem fern. Bis minus 25 Grad Celsius sind Autos dann auf der sicheren Seite. Auch das Scheibenwischwasser ar-

beitet bei diesen Temperaturen, wenn es mit speziellem Winterkonzentrat

versetzt worden ist. Damit der Mix auch gleich in alle Leitungen gelangt, emp-

fiht es sich, den Wisch-Wasch-Schalter zu betätigen.



Wer hat Recht?

Der Alltag im Straßenverkehr stellt verschiedenste Anforderungen an den Autofahrer und kann im Bereich der aktuellen Verkehrsvorschriften vielfältige Fragen und Probleme aufwerfen. In dieser Reihe finden Sie dazu wichtige rechtliche Informationen vom Syndikus des ADAC Niedersachsen/Sachsen-Anhalt Christian Reinicke.

Dieses Mal zum Thema:

Recht bei Eis und Schnee – Sicher und ohne Bußgeld durch den Winter

Obwohl es in Deutschland keine generelle Winterreifenpflicht gibt, müssen bei Glatteis, Schneeglätte, Schneematsch, Eis- oder Reifglätte geeignete Reifen aufgezogen werden, sagt ADAC-Anwalt und Rechtsexperte Christian Reinicke. Autos, die keine Winter- oder Ganzjahresreifen tragen, müssen in der Garage bleiben. Wer dagegen verstößt, muss mit einem Bußgeld in Höhe von 40 Euro und einem Punkt im Verkehrszentralregister rechnen. Kommt es dabei zu einer Behinderung des Verkehrs, erhöht sich das Bußgeld sogar auf 80 Euro. Problematisch wird es auch mit dem Versicherungsschutz. Kommt es wegen der Benutzung von Sommerreifen zum Unfall, kann dies zur teilweisen oder vollständigen Leistungsfreiheit der Kaskoversicherung wegen grober Fahrlässigkeit führen, warnt Christian Reinicke. Das muss jedoch in jedem Einzelfall geprüft werden, am besten durch einen im Verkehrsrecht erfahrenen Anwalt. Auch in der Haftpflichtversicherung kann es bei Benutzung von Sommerreifen auf Schnee zu einer Mithaftung des Geschädigten kommen, wenn der Unfall nachweislich mit Winterreifen hät-

te verhindert werden können. Aus Umweltschutzgründen ist es verboten, Motoren warmlaufen zu lassen, betont der ADAC Anwalt. Bei einem Verstoß drohen Bußgelder in Höhe von 10 Euro.

Auch kann man zur Kasse gebeten werden, wenn man sein Auto vor Fahrtantritt nicht ausreichend von Schnee und Eis befreit. Um freie Sicht zu behalten, muss in der Scheibenwischanlage Frostschutzmittel enthalten sein. Wer nur ein kleines Guckloch in seine vereiste oder zugeschneite Frontscheibe kratzt, sieht nicht genug und riskiert mindestens 10 Euro, sagt der ADAC-Rechtsexperte Christian Reinicke. Auch Blinker, Rücklichter, Scheinwerfer und die Kennzeichen müssen vor Fahrtantritt von Schmutz und Schnee befreit werden. Ebenso sollte das Autodach vom Schnee befreit werden, damit herab fallende Schneemengen den nachfolgenden Verkehr nicht behindern. Außerdem kann beim Bremsen Schnee vom Dach nach vorne auf die Windschutzscheibe rutschen und die Sicht des Fahrers beeinträchtigen.

Außerdem müssen verschneite Verkehrsschilder, die dem ortsansässigen Fahrer bekannt sind oder allein aufgrund ihrer Form erkannt werden (z.B. Stopp-Schild, Vorfahrt gewähren), immer beachtet werden. Ausreden zählen in der Regel nicht!

ADAC

 ADAC Niedersachsen
Sachsen-Anhalt e. V.

Unsere Rechtsreihe soll in Folge fortgesetzt werden. Wenn Sie spezielle Fragen zum Verkehrs- oder Verbraucherschutz rund ums Auto haben, melden Sie sich doch bitte unter info@teamschroedel.de

 Christian
Reinicke




Komplizierte Technik einfach erklärt Die Standheizung – endlich wieder Weihnachtsmarkt!

Dipl. Ing.
Stephan Schroedel



Wie glücklich sich die studentische Weihnachtsmarktstand-Aushilfe doch schätzen kann, wenn sie stolzer Nutzer einer Stand-Heizung ist, während sich die anderen (vor allem die Weihnachtsmarktbesucher) um sie herum fröstelnd nach dem nächsten Glühwein mit Schuss sehnen. Kein Zweifel, so eine Stand-Heizung ist was Feines.

Das ist natürlich Quatsch. Mit „Stand“ ist gewiss nicht der Marktstand gemeint, sondern der Stillstand. Stillstand im Sinne von: das Auto bewegt sich nicht. Und schwupp sind wir beim Technik-Thema Standheizung.

Kein Mensch mag bei Kälte gerne arbeiten. So wie es der Schmalzkuchenverkäuferin auf dem Hildesheimer Weihnachtsmarkt geht, so geht es auch dem Motor ihres Autos. Genau wie ihre kalten Füße nichts Gutes bedeuten, so bedeutet auch ein kalter Motor nichts Gutes. Ist der Motor kalt, springt er schlechter an, die Batterie quält sich, die Technik verschleißt stärker, die Abgaswerte sind furchtbar, der Kraftstoffverbrauch ist hoch, das Geräusch ist laut.

Kein Wunder also, dass man immer wieder liest und hört, dass es durchaus sinnvoll ist, das geliebte Auto wenn nicht ab Werk, dann wenigstens nachträglich mit einer Standheizung (z.B. von WEBASTO) auszurüsten. Sie erwärmt die wichtigen Komponenten des Fahrzeugs bereits einige Minuten vor dem eigentlichen Fahrtantritt. Der für die Insassen angenehme Effekt des behaglich warmen Innenraums ist da quasi nur ein praktischer aber mindestens genauso wertvoller Nebeneffekt.

1 Kernstück der Standheizung, die etwa so groß ist wie ein kleiner Schuhkarton, ist der Brenner. Er wird mit dem Kraftstoff versorgt, den das Auto im Tank hat (also Diesel oder Benzin). Hier passiert im Prinzip das gleiche, wie man es von der heimischen Gas-Therme oder der Heizung im Keller kennt. Der Kraftstoff wird verbrannt und Wärme erzeugt.

2 Das Wasser aus dem Motorkühlkreislauf wird direkt an der Brennkammer der Standheizung entlangeleitet und hier erwärmt (Durchlauferhitzer-Prinzip). Eine zusätzliche Pumpe (Umwälzpumpe) befördert die gesamte Kühlflüssigkeit kontinuierlich an der Brennkammer vorbei, wodurch die Wassertemperatur immer weiter ansteigt.

3 Das erwärmte Wasser strömt dann sowohl durch den „Heizkörper“ im Armaturenbrett, wo der eingeschaltete Lüfter die Wärme in den Innenraum bläst, als auch durch den Motor, wo es alle wesentlichen Bauteile erwärmt.

Gibt man diesem Treiben genügend Zeit (ca. 20–60 Minuten, je nach Außentemperatur, Heizleistung und Fahrzeuggröße, Aktivierung z.B. mittels Fernbedienung), reicht es aus, um den Motor mit Hilfe des Wasserkreislaufes auf knapp 50 bis 70 Grad vorzuwärmen und die Innenraumtemperatur um ein paar lauschige Grad anzuheben. Wie gesagt, der Komfort ist ja nur der Nebeneffekt, man macht das ja für den Motor.

Und um den Kreis zu schließen: im Grunde ist es beim Auto genauso wie beim Weihnachtsmarktbesucher. Mit warmer Flüssigkeit lässt sich das Innere am besten aufwärmen. Meinetwegen auch mit Glühwein...

Um die Funktionsweise der Standheizung zu verstehen, muss man eigentlich nur drei Dinge wissen:

Wir bauen Ihnen die Wärme günstig ein:

Autohaus Hentschel GmbH

Daimlerring 12
31135 Hildesheim
Tel: 05121 / 747 – 0

Ansprechpartner:
Stefan Bandelow

www.autohaus-hentschel.de

Autohaus Machel GmbH

Karl-Schiller-Str. 16
31157 Sarstedt
Tel: 05066 / 692210

Ansprechpartner:
Stefan Bandelow

www.autohaus-machel.de

Autoservice Liensdorf

Hermannstraße 8
31195 Lamspringe
Tel: 05183/ 501330

Ansprechpartner:
Lars Liensdorf

www.liensdorf.de

* UVP inkl. 19 % MwSt., Vorwahluhr und Einbau. Angebot gültig nur für bestimmte Fahrzeugmodelle und bei allen teilnehmenden Partnern. Nicht mit Preisaktionen kombinierbar. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.standheizung.de



Jetzt auch per App bedienbar!

Standheizung.

Ab € 1.098,-* inkl. Einbau und Vorwahluhr.

www.standheizung.de





**Hans-Joachim Kliem,
Verkehrssicherheitsarbeit der Polizei des
Landes Niedersachsen zum Thema:**

Sehen und gesehen werden

Im Herbst und im Übergang zum Winter führen Nebel oder plötzlich auftretende Nebelbänke, Eisglätte und Schnee zu gefährlichen Situationen auf den Straßen. Jedes Jahr kommt es zu mehreren Hundert nebel- und witterungsbedingten Unfällen, größtenteils auf Landstraßen.

Aus diesem Grund sollten Autofahrer vorsichtig und vorausschauend fahren, denn nicht angepasste Geschwindigkeit und zu geringer Abstand kombiniert mit den – auch unerwartet und plötzlich auftretenden – schlechten Sicht- und Straßenverhältnissen sind die Hauptgründe für Unfälle.

Kommt dann noch Feuchtigkeit, Nässe oder feuchtes Laub im Herbst, Eisglätte im Winter auf der Straße hinzu, erhöht sich die Wahrscheinlichkeit eines Unfalls.

Tipps für den Herbst und Übergang zum Winter

Autofahrer

Als Autofahrer sollten Sie ausreichend Abstand zu dem vorausfahrenden Fahrzeug halten, sonst können Sie Ihr Auto nicht mehr rechtzeitig zum Stehen bringen.

Die Beleuchtung an Ihrem Kraftfahrzeug sollte funktionstüchtig und gesäubert sein, damit Sie selbst sehen können und von anderen Verkehrsteilnehmern gesehen werden.

Bei Sichtweiten unter 50 Meter können Sie die Nebelschlussleuchten einschalten. Vergessen Sie dabei nicht, dass die Leuchte auch wieder ausgeschaltet werden muss, wenn sich die Sichtverhältnisse verbessert haben.

Fußgänger

Als Fußgänger empfiehlt es sich, helle Kleidung zu tragen, damit Sie in der Dunkelheit besser erkannt werden. Reflektierende Kleidung (Reflex-

Kleidung), Reflektorenbänder und -streifen, Aufkleber und Aufnäher bieten jungen und alten Fußgängern eine höhere Gewähr, von anderen, motorisierten Verkehrsteilnehmern deutlicher wahrgenommen zu werden.

Überqueren Sie breite Straßen an gut beleuchteten Querungsstellen und rechnen Sie damit, dass

Sie, besonders bei Regen und Nebel, nicht sofort oder spät von Kraftfahrzeugführern gesehen werden.

Fahrradfahrer

Als Fahrradfahrer ist ebenfalls helle Kleidung empfehlenswert. Reflektoren an der Kleidung und am Fahrradhelm tragen zu einem besseren „Erkannt-

werden“ bei. Die Beleuchtungseinrichtungen am Fahrrad müssen funktionstüchtig sein. Saubere Reflexstreifen der Reifen, alternativ gelbe Speichenreflektoren, Front-, Rück- und Pedalreflektoren sind von der Straßenverkehrsordnung vorgeschriebene Notwendigkeiten an einem ordnungsgemäß ausgestatteten Fahrrad.



AUTOGASUMBAU
ab 1.299 EUR

AUTOPFLEGE
ab 149 EUR

☎ 0511 / 47 30 59 61

Hannover
Am Großmarkt 5

☎ 0511 / 43 50 81

Springe
Philipp-Reis-Str. 9

☎ 05041 / 40 35

Bremsklötze
31,00 EUR



55 Ah Startingbull
75,00 EUR



51 504/507
69,85 EUR





E 85

Bioethanol
119,8 Cent / L
70 % Alkohohl
30 % Benzin

50 Cent billiger als Benzin

MAX SAUFEN
TANKEN

b.bluel
autoTEILE

Batterien (EN)		
41 Ah	360A	52,50 EUR
55 Ah	450A	75,00 EUR
70 Ah	640A	89,00 EUR
100 Ah	830A	139,90 EUR

Für alle Hersteller & Typen am Lager (AGM/Japan/USA/Wohnwagen)

TANKEN FÜR DIE HALBTE

24 Std. **LPG** Autogas **E85** Bioethanol

TAG UND NACHT



Unsere Internetseite ist online:
www.teamschroedel.de

Ausgaben downloaden
Das Neueste aus der
Autobranche
Mitdiskutieren bei den
aktuellsten Themen
Liken & tweeten!



The screenshot shows a web browser window displaying the homepage of Team Schroedel. The browser's address bar shows the URL <http://www.teamschroedel.de>. The website has a blue header with navigation links: 'START' (with an upward arrow), 'VERLAG', 'ARCHIV', and 'KONTAKT'. The main content area features the word 'VERLAG' in large grey letters. Below it, there are two magazine covers: 'HILDESHEIM MOBIL' and 'HANNOVER MOBIL'. The 'HILDESHEIM MOBIL' cover has the headline 'Für Sie Befahren:'. The 'HANNOVER MOBIL' cover has the headline '>> IAA - Die Nightigs'. A text box in the upper right of the page states: 'Im Verlag Team Schroedel erscheinen die beiden kostenlosen Automagazine HILDESHEIMmobil und HANNOVERmobil. Alle zwei Monate informieren sie die Leser über Neuwagen, Oldtimer, Zubehör, Servicethemen, alternative Antriebe, Technik, Tuning und mehr - immer mit regionalem Bezug!'. At the bottom, there are two paragraphs of text: 'Die HILDESHEIMmobil ist das informative Automagazin für die Region Hildesheim/Alfeld. Seit 2007 erscheint die HILDESHEIMmobil alle zwei Monate in einer Auflage von 20.000 Exemplaren, kostenlos verteilt über die Autohäuser und Werkstätten der Kfz-Innung, über Supermärkte, Bäckerei, Tankstellen, Baumärkte, MediaMarkt, Medimax und an...' and 'Seit 2010 hat auch Hannover endlich ein informatives Automagazin: die HANNOVERmobil. Sie erscheint alle zwei Monate in einer Auflage von 50.000 Exemplaren, kostenlos verteilt über Autohäuser und Werkstätten, über Supermärkte, Bäckerei, Tankstellen, Baumärkte und an vielen weiteren Vertriebsstellen mit hohem Kundendurchlauf im Stadtge-'. A QR code is located in the bottom right corner of the screenshot.

